

撒母耳記下

大衛收到掃羅和約拿單的死訊

1:1 掃羅死後¹，當大衛擊殺亞瑪力人²回來，在洗革拉³住了兩天。1:2 第三天，有一人從掃羅的營裏來到，衣服撕裂⁴，頭蒙灰塵。他來到大衛面前就伏地叩拜。

1:3 大衛問他說：「你從哪裏來？」他說：「我從以色列的營裏逃來。」1:4 大衛又問他說：「事情怎樣？告訴我！」他回答說：「百姓從陣上逃跑，許多人仆死了。掃羅和他兒子約拿單也死了。」1:5 大衛問報信的少年人說：「你怎麼知道掃羅和他兒子約拿單死了？」1:6 報信的少年人說：「我恰好到了基利波山，看見掃羅倚在自己槍上。有戰車，馬兵緊緊地追他。1:7 他回頭看見我，就呼叫我。我說：『我在這裏。』1:8 他問我說：『你是甚麼人？』我說：『我是亞瑪力人。』1:9 他說：『你來將我了結。我頭暈得利害，雖然我還活著。』1:10 我知道他這情況活不下去，就去將他殺死。然後我把他頭上的冠冕，臂上的鐲子拿到我主這裏⁵。」

1:11 大衛就撕裂衣服，跟隨他的人也是如此。1:12 他們哀悼，哭號禁食到晚上，是因掃羅和他兒子約拿單，並耶和華的民以色列的家倒在刀下。

1:13 大衛問報信的少年人說：「你是哪裏的人？」他說：「我是一個寄居⁶亞瑪力人的兒子。」1:14 大衛說：「你伸手殺害耶和華的受膏者，怎麼不畏懼呢？」1:15 大衛就叫了一個兵士來，說：「你去殺他！」少年人就把他殺了。1:16 大衛對他說：「你流人血的罪歸到自己的頭上！因為你親口誣控自己說：『我殺了耶和華的受膏者。』」

¹本章與撒下 31 章緊接。原文並無撒母耳記上下書而是一卷。眾譯本傳統將撒母耳記，列王記，歷代志，以斯拉記，尼希米，各分為二卷；而古希伯來本皆名為一卷。分為二卷起始於希臘文譯本；固其文字結構較原文為長，故分為上下書容易閱讀。以上各書在結構進度上連貫，實為一書。

²亞瑪力人 Amalekites 是居于猶大和約旦河區的游牧民族。創 36:15-16 提及他們是以掃後裔亞瑪力的一支。出 17:8-16 形容他們在以色列人出埃及入迦南時，對以色列人不懷善意。大衛時代的亞瑪力人是危險的敵人，常擄掠焚燒以色列的城邑(撒下 30)。

³「洗革拉」 Ziklag 是南地曠野區的城市，是迦瑪王亞吉 Achish 當日給大衛的地方。大衛將此作為軍事基地有一年多的時間(撒下 27:5-12)。根據撒下 30:1-19 的記載，掃羅與非利士人作戰時，亞瑪力人滅了洗革拉。

⁴撒裂衣服蒙灰是哀悼的舉動。

⁵報信者所述與撒下 31:35 記載不合；該段指掃羅自殺而死，不是被恰巧在場的路客所殺。可能報信者以為這樣可以在大衛面前邀功。他可能遇見掃羅的屍首，拿下冠冕和佩戴，以為可以籍掃羅的死得大衛封賞；想不到卻自取殺身之禍。

⁶寄居的外籍人士，地位稍遜於居民，但勝過過路的外客。

大衛對掃羅和約拿單的輓歌

1:17 大衛就作哀歌，弔掃羅和他兒子約拿單，1:18 且吩咐將這歌教導猶大人。這歌名叫弓歌⁷，寫在雅煞珥⁸書上。

1:19 「以色列啊，你尊榮者⁹在高處被殺。

大英雄何竟倒下！

1:20 不要在迦特報告，

不要在亞實基倫¹⁰街上傳揚。

免得非利士的女子歡樂，

免得未受割禮之人的女子慶賀。

1:21 基利波山哪，願你那裏沒有雨露，願你田地無土產可作供物！

因為英雄的盾牌，在那裏被沾汙。

掃羅的盾牌，未抹油而遺恕¹¹。

1:22 從那被殺者的血，從那勇士的脂油。

約拿單的箭從不虛發。掃羅的刀從不白刃而歸。1:23 掃羅和約拿單，活時大大蒙愛，死時也不分離。

他們比鷹更快，比獅子更強。

1:24 以色列的女子啊，為掃羅哭泣！

他曾使你們穿朱紅色¹²的美衣，

使你們衣服有黃金的妝飾。

1:25 英雄何竟在陣上仆倒！

約拿單何竟在山上被殺！

1:26 我兄約拿單哪，我為你悲傷！你我十分親愛！

你向我發的愛情奇妙，過於婦女的愛情。

1:27 英雄何竟仆倒！

武器滅沒了！¹³」

⁷原文作「教導弓(術)」，似有教導戰事之意。但最好的解釋是作「弓歌」，就是 19-27 節的詩 (ASV, NASB, NRSV, CEV, NLT)；NIV 作「弓之哀歌」。

⁸「雅煞珥」Yashar 一書已失傳，顯然是古代的以色列詩之舉，見于書 10:12-13 和王上 8:12-13 (ADB 449)

⁹原文作「你的美麗」

¹⁰迦特 Gath 和亞實基倫 Ashkelou 是非利士的名城，以此代表全國。論點是當這惡諷傳至非利士人時，這是以色列敵人歡呼慶賀的原因。

¹¹古代近東的習俗是常抹油於盾牌之上，免得皮革乾裂。身為戰士的掃羅必定小心維護隨身的戰具。現在他已死去，大英雄的盾牌再也不用抹油而棄置了。本處以盾牌評論掃羅生前死後狀況的改變。

¹²紅色非常昂貴，不是一般人經濟能力所及。

¹³以武器代表掃羅和約拿單。

大衛受膏為王

2:1 此後，大衛問耶和華說：「我可以上猶大的一個城去嗎？」耶和華說：「可以。」大衛問：「我去哪裡呢上？」耶和華說：「去希伯崙。」2:2 於是，大衛去了；同行的是他的兩個妻—耶斯列人亞希暖，和迦密人拿八的遺孀亞比該。2:3 大衛也將跟隨他的人和他們各人的眷屬一同帶上去。他們定居希伯崙的城邑中。2:4 猶大人來到希伯崙，在那裏膏了大衛作猶大人¹⁴的王。

有人告訴大衛說：「葬埋掃羅的是基列—雅比人。」2:5 大衛就差人去見基列—雅比人，對他們說：「你們恩待¹⁵你們的主掃羅，將他葬埋。願耶和華賜福與你們。2:6 你們既行了這事，願耶和華向你們獻出真正的恩慈¹⁶，我也要為此報酬你們。2:7 現在你們要剛強作勇敢的戰士，因為你們的主掃羅死了。猶大家已經膏我作他們的王。」

大衛家和掃羅家的衝突

2:8 當時掃羅的元帥尼珥的兒子押尼珥，帶掃羅的兒子伊施波設¹⁷到了瑪哈念，2:9 他立他作王，治理基列，基述¹⁸，耶斯列，以法蓮，便雅憫和全以色列。2:10 掃羅的兒子伊施—波設登基的時候，年四十歲。他作以色列王二年。但猶大人歸從大衛。2:11 大衛在希伯崙作猶大人的王，共七年零六個月。

2:12 之後尼珥的兒子押尼珥和掃羅的兒子伊施波設的僕人，從瑪哈念出來，往基遍去。2:13 洗魯雅的兒子約押和大衛的僕人也出來，在基遍池旁與他們對陣。一班坐在池這邊，一班坐在池那邊。2:14 押尼珥對約押說：「讓兵士起來，在我們面前比武¹⁹！」約押說：「好吧！」

2:15 就按著定數起來：屬掃羅兒子伊施波設的便雅憫人出去十二名，大衛的僕人也出去十二名。2:16 他們彼此拉扯，用刀刺肋，一同仆死。所以那地叫作火石田²⁰，就在基遍。

2:17 那日的戰事兇猛；押尼珥和以色列人敗在大衛的兵士²¹面前。2:18 在那裏有洗魯雅的三个兒子：約押，亞比篩，亞撒黑。那亞撒黑的腳快如野鹿一般。2:19 亞撒黑追趕押尼珥，直追趕他不偏左右。

2:20 押尼珥就回頭說：「你是亞撒黑嗎？」回答說：「是。」2:21 押尼珥對他說：「你轉向左，或轉向右，拿住一個士兵²²，拿他的兵器給自己吧！」亞撒黑卻不肯轉開不追

¹⁴原文作「家」

¹⁵或作「忠於」

¹⁶或作「忠誠相待」

¹⁷「伊施波設」Ish-boseth 是「羞恥者」之意。本名原是伊施—巴利 Ish-baal 「主之人」，用巴力（之）baal 代表以色列的上主。但巴力也是迦南雷神之名，故用「羞恥者（之人）」

¹⁸MT 古卷作「亞書利(人)」Ashurites；但若以此為亞述人 Assyrian 稍成問題，因伊施波設的版圖不能延伸至亞述。敘利亞本本處作基述(人)Geshurite；可能「基述」較合此處。基述人住在巴勒斯坦地的東北部。

¹⁹原文作「遊戲」；是武術式角鬥，生者為勝。

²⁰原文作希利甲—哈素林 Helkath Hazzurim (NIV, KJV, NASB, NRSV)，希臘本作「敵對之地」；TEV, NLT 作「劍之地」；CEV 作「刃之地」

²¹原文作「僕人」，下同。

趕他。**2:22** 押尼珥又對亞撒黑說：「你轉去不要追趕我！我不想殺你呢！若殺你，我有甚麼臉見你哥哥約押呢？」**2:23** 亞撒黑仍不肯轉開，於是押尼珥就用槍鐔刺入他的肚腹。槍從背後透出，亞撒黑就在那裏仆倒而死。所有人就趕到亞撒黑仆死的地方，停下致敬²³。

2:24 於是約押和亞比篩追趕押尼珥。他們在日落的時候，到了通基遍曠野的路旁，靠近基亞的亞瑪山。**2:25** 便雅憫人在身後擺陣有好一軍，都站在某山頂上。

2:26 然後押尼珥呼叫約押說：「難道刀劍要永遠吞吃嗎？你豈不知至於必有苦果嗎？你要等何時才叫百姓回去，不追趕弟兄呢？」**2:27** 約押說：「我指著永生的神起誓，你若沒說比武的話，今日早晨百姓就回去，不追趕弟兄了。」**2:28** 於是約押吹角，眾民就站住。他們不再追趕以色列，也不打了。**2:29** 押尼珥和他的人連整夜經過亞拉巴。他們過約旦河²⁴走過畢倫²⁵，到了瑪哈念。

2:30 當時約押追趕押尼珥回來，聚集了眾民。他見大衛的兵士僕人中少了十九個人加上亞撒黑。**2:31** 但大衛的兵士殺了便雅憫人和押尼珥的人一共殺了三百六十。**2:32** 眾人將亞撒黑送到伯利恆，葬在他父親的墳墓裏。約押和他的人走了一夜，天亮的時候到了希伯崙。**3:1** 但掃羅家和大衛家爭戰許久。大衛日見強盛，掃羅家日見衰弱。

3:2 大衛在希伯崙生了幾個兒子：長子暗嫩，是耶斯列人亞希暖所生的；**3:3** 次子²⁶基利押），是迦密人拿八的遺孀²⁷亞比該所生的；三子押沙龍，是基述王達買的女兒瑪迦所生的；**3:4** 四子亞多尼雅，是哈及所生的；五子示法提雅，是提雅所生的；**3:5** 六子以特念，是大衛的妻以格拉所生的。大衛這六個兒子²⁸，都是在希伯崙生的。

押尼珥投奔大衛家

3:6 掃羅家和大衛家繼續爭戰的時候，押尼珥在掃羅家漸有權勢²⁹。**3:7** 當時掃羅有一妃嬪，名叫利斯巴，是愛亞的女兒。一日，伊施波設對押尼珥說：「你為甚麼與我父的妃嬪同房呢？」³⁰

3:8 押尼珥因伊施波設的話，就甚發怒說：「我難道猶大的狗頭呢？到今日我忠於你父掃羅的家和他的弟兄，朋友！我沒有將你交在大衛手裏，今日你竟責備我與這婦人的罪。**3:9** 我若不照著耶和華起誓應許大衛的話。**3:10** 就是挪去掃羅的國，移給大衛，他治理以

²²原文作「少年人」，下同

²³原文作「站住」

²⁴原文作「河」字。

²⁵「畢倫」Bitron，本字只見于此處；頗有爭議。BDB認為這是地名。W. R. Arnold認為本字是「午前」或「早晨」；數近代學者認同此見(參 NAB, NASB, NRSV, CEV, NLT)。參 W.R.Arnold. "The Meaning of "Bitron," ATSL28 (1911-1912): 273-84。此見譯下，本處應譯為「他們整上半年行走過約旦(河)」

²⁶原文無「子」字；3-5節同

²⁷原文作「妻子」

²⁸原文無「兒子」字樣。

²⁹原文無「兒子」字樣。

³⁰這是嚴重的控訴。與君王的妃嬪同房不僅是有背倫常，而有政治性篡位之意。

色列和猶大，從但直到別是巴，願 神重重地降罰與我！」3:11 伊施波設懼怕押尼珥，不敢回答一句。

3:12 押尼珥就打發人去見大衛，替他說：「這國歸誰呢？」又說：「你與我協定³¹，我就必盡我所能³²，使你令以色列人都歸你。」3:13 大衛說：「好！我與你協定。我只有一個要求，你若不將掃羅的女兒米甲帶來，就必不得見我的面。」

3:14 大衛就打發人去見掃羅的兒子伊施波設，要求說：「將我的妻米甲歸還我，她是我用一百非利士人的陽皮所得來的。」3:15 伊施波設就將米甲從拉億的兒子，她丈夫帕鐵³³那裏拿來了。3:16 米甲的丈夫跟著她，一面走一面哭，直跟到巴戶琳。最後，押尼珥說：「回去！」帕鐵就回去了。

3:17 押尼珥勸告以色列眾長老說：「從前你們願意大衛你們的王，3:18 現在採取行動吧！因為耶和華曾對大衛說：『我必藉我僕人大衛的手，救我民以色列脫離非利士人和眾仇敵的手。』」

3:19 之後押尼珥也私下說給便雅憫人聽。押尼珥又到希伯崙，將以色列人和便雅憫全家所同意的事告訴大衛。3:20 當押尼珥帶著二十個人，來到希伯崙見大衛，大衛就為押尼珥和他的人設擺筵席。3:21 押尼珥對大衛說：「讓我離去好招聚全以色列來見我主我王，與你協定。你就可以管理你心的所願了。」於是，大衛送走押尼珥，押尼珥就平平安安地去了。

押尼珥遭刺殺

3:22 當時，約押和大衛的僕人³⁴從劫掠歸來，帶回許多的掠物。押尼珥已不在希伯崙大衛那裏，因大衛已經送他去，他也平平安安地去了。3:23 約押和跟隨他的全軍到了，就有人告訴約押說：「尼珥的兒子押尼珥來見王，王送他去，他也平平安安地去了。」

3:24 約押去見王說：「你做了甚麼？押尼珥來見你！你為何送他去？現在他就蹤影不見了！3:25 你知尼珥的兒子押尼珥的為人！他一定是來誑哄你，要知道你的出入和你所行的一切。」

3:26 約押就從大衛那裏出來，打發人去送信給押尼珥。他們在西拉井將他帶回來。大衛卻不知道。3:27 押尼珥回到希伯崙，約押就領他到城門口，假作要與他說機密話。約押就在那裏刺透他的肚腹，他便死了。這是報殺他兄弟亞撒黑的仇。

3:28 大衛後來聽見了，就說：「流尼珥的兒子押尼珥血的罪必在耶和華面前永不歸我和我的國！3:29 願他的血罪盤旋在約押和他父³⁵全家的頭上；又願約押家不斷有長瘡的，長患皮膚病的，架拐而行的³⁶，被刀殺死的，缺乏飲食的。」

³¹原文作「立約」；13:21 節同。

³²原文作「看哪，我的手與你同在」

³³「帕鐵」Patiel; 撒母耳上 25:44 作 Palti。

³⁴或作「兵士」。

³⁵昆蘭古卷此處*「父家」字樣。

³⁶本句譯法分歧。P.K.McCarter 認為原文的「織梭」是「架拐」；這與文意相合，認同的各本有 NIV, NCV 及 NLT(參 II Samuel. [AB], 118)。S.R. Driver 認為這是殘廢的戰士要做婦女所作的(織布)的工作(Notes on the Hebrew Text and the Topography of the Book of Samuel, 250-51; 參 NAB「非男人之工」；TEV 作「作是適合婦女的工作」；CEV 作「懦夫」)。

3:30 約押和他兄弟亞比篩就這樣殺了押尼珥，是因押尼珥在基遍爭戰的時候，殺了他們的兄弟亞撒黑。

3:31 大衛吩咐約押和他的眾人說：「撕裂衣服！腰束麻布！在押尼珥棺前哀哭。」那時大衛王也跟在棺後。**3:32** 他們將押尼珥葬在希伯崙。王在押尼珥的墓旁放聲而哭，眾民也都哭泣。**3:33** 王為押尼珥舉哀說：

「押尼珥何竟像愚頑人死呢？」

3:34 你手未曾捆綁，

腳未曾鎖住，

你死如人死罪犯手下一樣。」

眾民又為押尼珥哀哭。**3:35** 日頭未落的時候，眾民來勸大衛吃飯，但大衛起誓說：「我若在日頭未落以前吃飯，或吃別物，願 神重重地降罰與我！」

3:36 眾民注意到，就都喜悅。的確，凡王所行的，眾民無不喜悅。**3:37** 那日百姓和以色列明白殺尼珥的兒子押尼珥，並非出於王意。

3:38 之後王對臣僕說：「你們豈不知今日以色列人中，死了一個偉大的首領嗎？**3:39** 我雖然受膏為王，今日還是軟弱。這洗魯雅的兩個兒子我受不了³⁷，願耶和華照著惡人所行的惡報應他。」

伊施波設遇刺

4:1 當掃羅的兒子伊施波設聽見押尼珥死在希伯崙。他就喪膽，全以色列也都驚惶。

4:2 當時掃羅的兒子伊施波設有兩個軍長：一名巴拿，一名利甲。他們是便雅憫支派，比錄人臨門的兒子。比錄也屬便雅憫。**4:3** 因比錄人早先逃到基他音，在那裏寄居，直到今日³⁸。

4:4 那時掃羅的兒子約拿單有一個兒子，名叫米非波設是瘸腿的。當他的王的時候掃羅和約拿單死亡的消息從耶斯列傳到。他乳母拾起他逃跑，因為跑得太急，孩子掉在地上，腿就瘸了。

4:5 一日約在最熱的時候，比錄人臨門的兩個兒子—利甲和巴拿—到了伊施波設的家，伊施波設正睡午覺。**4:6** 他們進了房子，假作要取麥子，就刺透伊施波設的肚腹逃跑了。

4:7 他們進房子的時候，伊施波設正在臥房裏躺在床上。他們將他殺死，割了他的首級。拿著首³⁹級在亞拉巴走了一夜；**4:8** 將伊施波設的首級拿到希伯崙見大衛王，說：「王的仇敵掃羅，曾尋索王的性命。看哪！這是他兒子伊施波設的首級，耶和華今日為我主我王，在掃羅和他後裔的身上報了仇。」

4:9 大衛對比錄人臨門的兒子利甲和他兄弟巴拿說：「我指著救我性命脫離一切苦難，永生的耶和華起誓：**4:10** 從前有人報告我說：『掃羅死了。』他自以為報好消息，我卻拿住他，將他殺在洗革拉。這就是我給他的好消息。**4:11** 的確，當惡人將義人殺在他的床上，我難道不該向你們討流他血的罪，從世上除滅你們？」

³⁷或作「比我剛強」；原文作「比我硬」

³⁸或作「比我剛強」；原文作「比我硬」

³⁹或作「比我剛強」；原文作「比我硬」

4:12 於是，大衛吩咐兵士將他們殺了。兵士又砍斷他們的手腳，掛在希伯崙的池旁。他們卻將伊施一波設的首級，葬在希伯崙⁴⁰押尼珥的墳墓裏。

大衛受膏作以色列王

5:1 以色列所有支派來到希伯崙見大衛，說：「我們是你的骨肉。5:2 從前掃羅作我們王的時候，你是以色列真正的首領⁴¹。耶和華也曾對你說：『你必牧養我的民以色列。你必作以色列的君。』」

5:3 當以色列的眾長老⁴²都來到希伯崙，大衛就在希伯崙耶和華面前與他們協定。他們就選立⁴³大衛作以色列的王。5:4 大衛登基的時候年三十歲，在位四十年。5:5 他在希伯崙作猶大王七年零六個月，在耶路撒冷作全以色列和猶大王三十三年。

5:6 大衛和他的人進兵到了耶路撒冷，要攻打住那地的耶布斯人。耶布斯人對大衛說：「你進不了這地！連瘸子和瞎子都打得你回頭。」心想大衛不進攻進。

5:7 但大衛攻取錫安的堡壘，就是大衛的城。5:8 當日大衛說：「誰攻打耶布斯人，當從水溝⁴⁴攻打我。瘸子和瞎子是大衛的敵人。」從此有語說：「在那裏有瞎子和瘸子不能進宮⁴⁵。」

5:9 於是大衛住在堡壘，又改名叫大衛城。大衛從平臺向內四圍建造。5:10 大衛日見強盛，因為領兵的耶和華神⁴⁶與他同在。

5:11 推羅王希蘭差遣使者到大衛那裏，又將香柏木和木匠石匠運給大衛建造宮殿⁴⁷。5:12 大衛就知道耶和華立他作以色列王，又為自己的民以色列使他的國興旺。5:13 大衛離開希伯崙之後，在耶路撒冷又立后妃又生兒女。5:14 在耶路撒冷所生的兒子是：沙母亞，朔罷，拿單，所羅門，5:15 益轄，以利書亞，尼斐，雅非亞，5:16 以利沙瑪，以利雅大，以利法列。

與非利士人爭以戰

5:17 當非利士人聽見大衛作了以色列王，他們就上來尋索大衛。大衛聽見，就下到堡壘。5:18 非利士人來了，布散在利乏音谷。5:19 大衛求問耶和華說：「我可以上去攻打非利士人嗎？你將他們交在我手裏嗎？」耶和華說：「上去，我必將非利士人交在你手裏。」

⁴⁰七十七本及數希伯來文中古本無「希伯崙」字樣。

⁴¹原文作「是引領我們出入的」

⁴²或作「眾首領」

⁴³或作「膏立」

⁴⁴原文本字不詳；參 P.K.McCarter, 11 Samuel (AB), 139-40 之各見解。若本字作「水溝」可能就是「華倫漕」Warren's Shaft, 從希西家水渠上展。這表示出其不意的暗襲。七十七本譯作「由水渠用刃首」。

⁴⁵原文作「房屋」。TEV 本認指「聖殿」

⁴⁶傳統譯作「萬軍之耶和華」(KJV, NASB)；NIV, NLT 作「上主大能的神」；CEV 作「上主神，全能的」

⁴⁷原文作「房屋」

5:20 於是大衛來到巴力—毘拉心⁴⁸，在那裏打敗擊殺非利士人。然後他說：「耶和華在我面前冲破敵人，如水沖出一般。」因此稱那地方為巴力—毘拉心。5:21 非利士人將偶像撇在那裏，大衛和跟隨他的人拾起了。

5:22 非利士人又上來，布散在利乏音谷。5:23 大衛求問耶和華。耶和華說：「不要直去，要轉到他們後頭，從樹⁴⁹林對面攻打他們。5:24 你聽見樹梢上有腳步的聲音，就採取決定性的行動。因為那時耶和華正在你前頭去攻打非利士人的軍隊。」5:25 大衛就遵著耶和華所吩咐的去行，攻打非利士人，從迦巴直到基色⁵⁰。

大衛迎約櫃回耶路撒冷

6:1 大衛又聚集以色列中精選的人三萬。6:2 大衛起身率領跟隨他的眾人前往，要從猶大的巴拉⁵¹將 神的約櫃運來。這約櫃就是坐在二基路伯上萬軍之耶和華定名的約櫃。6:3 他們將 神的約櫃從岡上亞比拿達的家裏抬出來，放在新車上。亞比拿達的兩個兒子烏撒和亞希約護衛這新車。6:4 他們將 神的約櫃從岡上亞比拿達家裏抬出來的時候，亞希約在櫃前行走。6:5 大衛和以色列的全家在耶和華面前，用松木製造的各樣樂器和琴，瑟，鼓，鉦⁵²，鑼，極力慶賀。

6:6 到了拿艮⁵³的禾場，因為牛失前蹄，烏撒就伸手扶住⁵⁴ 神的約櫃⁵⁵。6:7 神耶和華向烏撒發怒，因他的失誤殺了他。他就死在 神的約櫃旁。

6:8 大衛因耶和華擊殺烏撒，心裏生氣，就稱那地方為毘列斯—烏撒⁵⁶，直到今日。6:9 大衛當日懼怕耶和華，說：「耶和華的約櫃如何可以運到我這裏來？」6:10 於是，大衛不再肯將耶和華的約櫃運進大衛的城；卻運到迦特人俄別—以東的家中。6:11 耶和華的約櫃在迦特人俄別—以東家中三個月。耶和華賜福給俄別—以東和他的全家。6:12 有人告訴大衛王說：「耶和華因為約櫃賜福給俄別—以東的家和一切屬他的。」大衛就去，歡歡喜喜地將 神的約櫃從俄別—以東家中抬到大衛的城裏。6:13 抬耶和華約櫃的人走了六步，大衛就獻牛與肥羊為祭。6:14 當時大衛穿著細麻布的以弗得，在耶和華面前極力跳舞。6:15 這樣，大衛和以色列的全家歡呼吹角⁵⁷，將耶和華的約櫃抬上來。

6:16 耶和華的約櫃進到了大衛城的時候，掃羅的女兒米甲從窗戶裏觀看。她見大衛王在耶和華面前踴躍跳舞，心裏就輕視他。6:17 眾人將耶和華的約櫃請進去，安放在所預備的地方，就是在大衛所搭的帳幕中心。大衛就在耶和華面前獻燔祭和平安祭。6:18 大衛獻完了燔祭和平安祭，就奉萬軍之耶和華的名給民祝福，6:19 並且分給以色列眾人，無論男

⁴⁸ 「巴力—毘拉心」Baal Perazim 是「爆發的主宰」之意

⁴⁹ 或作「桑樹」(KJV, NKJV, ASV)；「樅樹」(NASB, NIV, NRSV, NIB, NLT)；「楊樹」(NEB, REB)。何樹或何植物不詳。

⁵⁰ 原文作「從迦巴直到進入基色」

⁵¹ 這是基列—耶林 Kirath-jearim 的別名(見代上 13:6)。

⁵² 或作「搖鼓」

⁵³ 代上 13:9 作「基頓」Kiden。

⁵⁴ 或作「穩住」

⁵⁵ 原文作「烏撒 Uzzah 就伸手抓住的櫃」。

⁵⁶ 「毘列斯—烏撒」Perez Uzzah 是「向烏撒發作」之意。

⁵⁷ 原文作「吹羊角」shofar

女，每人一個餅，一棗餅⁵⁸，一個葡萄餅。眾人就各回各家去了。**6:20** 當大衛回家要給眷屬祝福，掃羅的女兒米甲出來迎接他說：「以色列王今日在臣僕的婢女眼前露體，如同一個輕賤人無恥露體一樣，有好大的榮耀啊！」

6:21 大衛對米甲說：「這是做在耶和華面前的。耶和華已揀選我，廢了你父和你父的全家，立我作耶和華民以色列的君。所以我必在耶和華面前跳舞。**6:22** 我願意更加卑微，自己看為輕賤比這甚。但你所說的那些婢女，容我從她們得尊重。」**6:23** 掃羅的女兒米甲，直到死日，沒有生養兒女。

主和大衛立約

7:1 王穩住在自己宮中，因耶和華使他安靖，不被四圍的仇敵擾亂。**7:2** 王對先知拿單說：「看哪，我住在香柏木的宮中，神的約櫃反在幔幕裏。」**7:3** 拿單對王說：「你可以照你的心意而行，因為耶和華與你同在。」**7:4** 當夜耶和華的話臨到拿單說：**7:5**「你去告訴我僕人大衛說：『耶和華如此說：你真要建造殿宇給我居住嗎？**7:6** 自從我領以色列人出埃及直到今日，我未曾住過房屋，反而與他們同行，住在帳幕。**7:7** 凡我同以色列人所走的地方，我何曾向以色列任行的首領，就是我派作牧養我民以色列的⁵⁹說：你們為何不給我建造香柏木的房屋呢？』

7:8 現在你要告訴我僕人大衛說：『萬軍之耶和華如此說：我從羊圈中將你召來，叫你不再生跟從羊羣，立你作我民以色列的君。**7:9** 你無論往哪裏去，我都與你同在，我也剪除你的一切仇敵。現在我必使你得大名，好像世上大大有名的人一樣。**7:10** 我必為我⁶⁰民以色列設定一個地方，使他們安居，他們要住在那裏，不再遷移，不受驚擾。兇惡的人也不像從前擾害他們，**7:11** 也不像我命士師治理我民以色列的時候。我必使你安靖，不被一切仇敵擾亂。並且我耶和華應許你⁶¹，必為你建立王朝⁶²。**7:12** 你壽數滿足，與你列祖同睡的時候，我必興起你的後裔接續你的位，我也必堅定他的國。**7:13** 他將為我的名建造殿宇，我也要永遠堅定他的王朝。**7:14** 我要作他的父，他要作我的子。他若犯了罪，我必用人的杖責打他，用人的鞭責罰他。**7:15** 但我的慈愛不會離開他，像離開在你面前所廢棄的掃羅一樣。**7:16** 你的家和你的國，必在我面前永遠堅立。你的王朝也必堅定，直到永遠。』」**7:17** 拿單就照這默示，將一切話告訴了大衛。

大衛的禱頌

7:18 於是大衛王進去，坐在耶和華面前說：「主耶和華啊！我是誰？我的家算甚麼，你竟領我到這地步呢？**7:19** 主耶和華啊！你沒有停止，還應許你僕人的家至於久遠。主耶和華啊！這豈是你給常人的待遇？**7:20** 主耶和華啊！大衛還有何言可以對你說呢？因為特殊准許⁶³你的僕人。**7:21** 你行這些大事啟示了僕人知道，是為了你的應許，也是按照你的心

⁵⁸原文 espar 只見於本處及代上 16:3，字意不詳，但文義顯出是某種食物(KTV 作「肉塊」)。七十七本作「棗餅」

⁵⁹原文作「牧養我眾支派的」；或作「我眾支派的首領」

⁶⁰原文作「強暴之子」

⁶¹或作「向你聲明」

⁶²原文作「家室」。

⁶³原文作「你又知道你的僕人」。「知道」是特殊的認許和待遇之意(見代上 17:18)。有譯本作「你知道我的意念」(CEV)；「你知道我的為人」(NLT)。

意。7:22 主耶和華啊！你真偉大。沒有可與比你相比的，除你以外再無 神。我們聽到的是真確的。7:23 世上有何民能像你的民以色列呢？他們的 神從埃及救贖他們作自己的子民。又在你從埃及王國及其偶像中贖出來的民面前，為你的地業行了大而可畏的事。7:24 你使以色列作你的子民，直到永遠。你耶和華也作了他們的 神。7:25 耶和華 神啊！你所應許僕人和僕人家的，願你使之為永遠的現實。照你的應許實行。使你的名聲存到永遠，7:26 正如人說：『萬軍之耶和華是治理以色列的 神』。這樣，你僕人大衛的江山⁶⁴必在你面前堅立。7:27 萬軍之耶和華以色列的 神啊！因你告訴你的僕人說：『我必為你建立王朝』，所以僕人大膽向你如此祈禱。7:28 現在，主耶和華啊！惟有你是真 神。願你的話成真實！你也應許將這福氣賜給僕人！7:29 現在求你賜福與僕人的王朝，可以永存在你面前。主耶和華啊！你已經說過，願你永遠賜福與僕人的家。」

大衛征服鄰邦

8:1 此後，大衛攻打非利士人，把他們征服。大衛從他們奪取了美特亞瑪⁶⁵。8:2 他打敗了摩押人。他使他們臥在地上，用繩去量。他把三份之二殺了，存留了三份之一。摩押人就臣服大衛，給他進貢。8:3 大衛打敗了瑣巴王利合的兒子哈大底謝當他要奪回幼他發拉底河的主權⁶⁶。8:4 大衛擒拿了他的馬兵一千七百⁶⁷，步兵二萬。他將拉戰車的馬砍斷蹄筋，只留下一百輛車的馬。8:5 大馬士革的亞蘭人來幫助瑣巴王哈大底謝，大衛就殺了亞蘭人二萬二千。8:6 大衛在大馬士革的亞蘭地設立防營；亞蘭人就臣服他，給他進貢。大衛無論攻到哪裏，耶和華都保護他⁶⁸。8:7 他奪了哈大底謝臣僕所拿的金盾牌，帶到耶路撒冷⁶⁹。8:8 大衛王又從屬哈大底謝的提巴⁷⁰和比羅他城中奪取了許多的銅。

8:9 當哈馬王陀以⁷¹聽見大衛殺敗哈大底謝的全軍，8:10 就打發他兒子約蘭⁷²去見大衛王，問他的安，為他祝福，因為他殺敗了哈大底謝。（原來陀以與哈大底謝常常爭戰。）約蘭帶了金銀銅的器皿來，8:11 大衛王將這些器皿，和他治服各國所得來的金銀都分別為

⁶⁴原文作「家」

⁶⁵「美特—亞瑪」Metheg Ammah, 意作「一肘的韁繩」。許多英譯本認為是地名(參代上 18:1 作「迦特」(NLT))。可能「一肘的韁繩」是代表投降的信物，指非利士人的戰敗，不一定是地名(TEV, CEV)。

⁶⁶七十七本作「使之立定」；參代上 18:3。

⁶⁷七十七本作「一千戰車，七千馬兵」(NIV)。參代上 18:4。

⁶⁸或作「拯救」

⁶⁹七十七本在此加句如下：「(後被)埃及王書撒金 Sousaleim 在所羅門兒子羅波安 Rehoboam 拿去」。希臘本此句後在昆蘭古卷中尚沒有痕跡。本殘句的重組可見於 E.C.Ulrich, Jo., The Qumran Test of Samuel and Josephus (HSM), 45-48。

⁷⁰「提巴」Tebah；原文作 Betah(KJV,NASB,NRSV)。但應是「提巴」參代上 18:8。

⁷¹「陀以」Toi；代上 18:9 作「陀烏」Tou(NIV)，拼音不同。

⁷²「約蘭」Joram 在代上 18:10 作「哈多蘭」Handoram

聖，獻給耶和華。**8:12** 就是從亞蘭⁷³，摩押，亞捫，非利士，亞瑪力人所得來的；以及從瑣巴王利合的兒子哈大底謝所掠之物。

8:13 大衛在鹽谷擊敗了亞蘭⁷⁴一萬八千人回來，就得了大名。**8:14** 他在以東全地設立防營，令以東人就都臣服大衛。大衛無論攻到哪裏去，耶和華都保護他。**8:15** 大衛作令以色列的王，又向眾民保護公平。

大衛的朝臣

8:16 洗魯雅的兒子約押作軍隊的元帥；亞希律的兒子約沙法作秘書；**8:17** 亞希突的兒子撒督和亞比亞他的兒子亞希米勒⁷⁵作祭司長；西萊雅作文書；**8:18** 耶何耶大的兒子比拿雅監督基利提人和比利提人。大衛的眾子都作官長⁷⁶。

大衛找到米非波設

9:1⁷⁷ 然後大衛問說：「掃羅家還有剩下的人沒有？我要因約拿單的緣故向他施恩。」**9:2** 掃羅家有一個僕人，名叫洗巴。他被召來見大衛，王問他說：「你是洗巴嗎？」回答說：「僕人是。」**9:3** 王說：「掃羅家還有人沒有？我要以 神的慈愛恩待他。」洗巴對王說：「還有約拿單的一個兒子，是雙腳殘廢的。」**9:4** 王說：「他在哪裏？」洗巴對王說：「他在羅一底巴 亞米利的兒子瑪吉家裏。」

9:5 於是大衛王打發人去，從羅一底巴 亞米利的兒子瑪吉家裏召了他來。**9:6** 掃羅的孫子，約拿單的兒子米非波設來見大衛，伏地叩拜。大衛說：「米非波設！」米非波設說：「僕人在此。」

9:7 大衛說：「你不要怕，我必因你父親約拿單的緣故施恩⁷⁸與你。你必作我桌上的常客。」**9:8** 米非波設又叩拜說：「僕人算甚麼？竟蒙王眷顧像我這樣的死狗！」

9:9 王召了掃羅的僕人洗巴來，對他說：「我現將屬掃羅和他的一切家產都賜給你主人的兒子了。**9:10** 你和你的眾子，僕人要為你主人的兒子米非波設耕種田地。你要把所產的拿來供他食用。他卻要常與我同席。」洗巴有十五個兒子，二十個僕人。

9:11 洗巴對王說：「凡我主我王吩咐僕人的，僕人都必遵行。」於是米非波設就作了大衛席上的常客，如王的兒子一樣

9:12 米非波設有一個小兒子，名叫米迦。凡住在洗巴家裏的人，都是了米非波設的僕人。**9:13** 米非波設就住在耶路撒冷，因他是王桌上的常客。但他兩腿都是瘸的。

⁷³ 「亞蘭」Aram。數希伯來古卷，七十七本及敘利亞本作「以東」Edom (參撒下 8:14 及代上 18:11)。許多英譯本作「以東」(NAB, NIV, NRSV, NLT)。

⁷⁴ NSAB, NCV 作「亞蘭」；NIV, NRSV, NLT 作「以東」。參上註。

⁷⁵ NCV, CEV, REB 作「亞希米勒的兒子亞比亞他」(撒下 22:20)。大多數英譯本循 MT 次序(NAB, NASB, NIV, NRSV, NCT)。

⁷⁶ 原文作「祭司」；應是「官長」或「祭司性的要職」。

⁷⁷ 撒下 9-20 章是連續性的敘述。記載大衛如何鞏固從掃羅所得的王位；後將王位傳給所羅門。

⁷⁸ 或作「顯出慈愛」

大衛與亞捫人

10:1 此後，亞捫人的王死了，他兒子哈嫩接續他作王。**10:2** 大衛說：「我要照哈嫩的父親拿轄待我的忠誠待哈嫩。」於是大衛差遣臣僕，為他喪父安慰他。大衛的臣僕到了亞捫人的境內，**10:3** 亞捫人的首領對他們的主哈嫩說：「大衛差人來安慰你，你想他真是尊敬你父親嗎？不！他差臣僕來是來詳察窺探，要傾覆這城。」

10:4 哈嫩便將大衛臣僕的鬍鬚剃去一半，又割斷他們下半截的衣服，使他們露出臀部，打發他們回去。**10:5** 使臣告訴大衛，他就差人去召見他們；（因為他們甚為羞辱，）王說：「住在耶利哥，等到鬍鬚長起再回來。」

10:6 當亞捫人知道大衛憎惡他們，就去招募伯利合的亞蘭人和瑣巴的亞蘭人⁷⁹；另加步兵二萬，瑪迦王的人一千，陀伯⁸⁰人一萬二千。

10:7 大衛聽見了，就差派約押統帶的全軍去會他們。**10:8** 亞捫人出來在城門前擺陣；而瑣巴與利合的亞蘭人，陀伯人並瑪迦人，另在郊野擺陣。

10:9 約押看見敵人在他前後擺陣，就從以色列軍中挑選精兵，迎向亞蘭人。**10:10** 其餘的兵交與他兄弟亞比篩，迎向亞捫人。**10:11** 約押對亞比篩說：「亞蘭人若強過我，你就來幫助我；亞捫人若強過你，我就去幫助你。**10:12** 要剛強，我們要為本國的民和 神的城邑作大丈夫！耶和華必憑祂的意旨而行。」

10:13 於是，約押和他的人前進攻打亞蘭人，亞蘭人在約押面前逃跑。**10:14** 亞捫人見亞蘭人逃跑，他們也在亞比篩面前逃跑進城。約押就離開亞捫人，回耶路撒冷去了。

10:15 亞蘭人見自己被以色列人打敗，就整合軍隊。**10:16** 之後哈大底謝差遣人，將幼發拉底⁸¹河那邊的亞蘭人調來，他們就到了希蘭。哈大底謝的將軍朔法率領他們。

10:17 有人告訴大衛，他就聚集全以色列，過約旦河⁸²，來到希蘭。亞蘭人迎著大衛擺陣，與他打仗。**10:18** 亞蘭人在以色列人面前逃跑。大衛殺了亞蘭七百輛戰車的人，四萬步兵⁸³，又殺了亞蘭的將軍朔法。**10:19** 屬哈大底謝的諸王，見被以色列人打敗，就與以色列人講和，臣服以色列。於是，亞蘭人不願再幫助亞捫人了。

大衛和拔示巴犯姦淫

11:1 有一年春天，列王慣常作戰⁸⁴的時候，大衛差派約押和以色列全軍出戰。他們打敗亞捫人，包圍了拉巴。但⁸⁵大衛留在耶路撒冷。**11:2** 一日，黃昏時候，大衛從床上起來，在王宮的屋頂上遊行。他看見一個婦人沐浴；容貌甚美。**11:3** 大衛就差人打聽那婦人是誰。有人說：「她是以連的女兒，赫人烏利亞的妻拔示巴。」

⁷⁹原文作「亞捫人」

⁸⁰或作「伊斯—陀伯」。

⁸¹原文作「河那邊」；加入「幼發拉底」以求清晰。

⁸²原文無「河」字。

⁸³原文作「馬兵」（KIV, NASB, NCV, NRSV, NLT）；七十七本作「步兵」（代上 19:18 及 NAB, NIV 同）。

⁸⁴原文作「外出」

⁸⁵「但」字將大衛的不參戰與全軍的行動作對照。

11:4 大衛差人去，將婦人接來。她正在因月經潔淨自己⁸⁶。她來了，大衛就與她同房。之後，她回家去了。11:5 她懷了孕，就打發人去告訴大衛說：「我懷了孕。」

11:6 大衛差人到約押那裏說：「打發赫人烏利亞到我這裏來。」約押就打發烏利亞去見大衛。11:7 烏利亞來了，大衛問約押好，也問兵好，又問爭戰的事怎樣。11:8 然後大衛對烏利亞說：「你回家去，休息休息⁸⁷！」烏利亞出了王宮，隨後王又送他一份禮物。11:9 烏利亞卻和他主的眾僕人一同睡在宮門外。他沒有回家去。

11:10 有人就告訴大衛說：「烏利亞沒有回家去。」大衛就問烏利亞說：「你從遠路上來，為甚麼不回家去呢？」11:11 烏利亞對大衛說：「以色列和猶大的約櫃住在草棚，我主約押和主的士兵都在田野安營。我豈可回家吃喝，與妻子同寢呢？我敢在王面前起誓⁸⁸，我決不這樣行！」11:12 大衛就對烏利亞說：「你多住一天，明日我打發你回去。」於是，烏利亞那日和次日住在耶路撒冷。11:13 大衛又召了烏利亞來，讓他與自己同吃喝，使他喝醉。但到了晚上，烏利亞出去與他主的僕人一同住宿；沒有回到家裏去。

11:14 次日早晨，大衛寫信與約押，交烏利亞帶去。11:15 信內寫著說：「要派烏利亞到陣勢猛烈之處，退離他，使他被殺。」

11:16 於是當約押觀察戰局，將烏利亞派在敵人精兵所聚之處⁸⁹。11:17 城裏的人出來和約押打仗，大衛的兵士中有幾個被殺的，赫人烏利亞也死了。

11:18 於是，約押差人去送戰情報告與大衛。11:19 他指示使者說：「你報告完後，11:20 王若發怒，問你說：『你們為甚麼人這麼接近城牆？豈不知敵人必從城上射箭嗎？11:21 從前打死耶路一比設兒子亞比米勒的是誰？豈不是一個婦人從城上拋下一塊上磨石來，打在他身上，他就死在提備斯嗎？你們為甚麼這麼接近城牆呢？』你只要說：『王的僕人赫人烏利亞也死了。』」

11:22 使者起程，來見大衛，照著約押所吩咐他的話奏告大衛。11:23 使者對大衛說：「敵人強壓過我們，出城與我們打仗。但我們逼他們撤退，直到城門口。11:24 射箭手從城上射王的僕人，射死了幾個。赫人烏利亞也死了。」11:25 王向使者說：「你告訴約押說：『不要因這事難過，刀劍吞滅誰是沒有一定的。只管竭力攻城，將城攻克。』用這話勉勵約押。」

11:26 烏利亞的妻聽見丈夫烏利亞死了，就為他哀哭。11:27 哀哭的日子過了，大衛差人將她接到宮裏。她就作了大衛的妻，給大衛生了一個兒子。但大衛所行的，耶和華甚不喜悅⁹⁰。

先知拿單指責大衛

12:1 於是耶和華差遣拿單⁹¹去見大衛。拿單到了大衛那裏，對他說：「在某城裏有兩個人：一個是富戶，一個是窮人。12:2 富戶有許多牛羣羊羣；12:3 窮人除了所得來的一隻小

⁸⁶本括號句加強文章的緊湊，指出拔示巴正好結束月經的週期而是最容易受孕之時段。見 P.K.McCarter, II Samuel (AB), 286。她既剛結束經期，更表示她出征的丈夫烏利亞不可能為孩子的父親。

⁸⁷原文作「洗腳」

⁸⁸原文作「正如王活著」

⁸⁹原文作「勇士」，指城內精兵匯集之處。

⁹⁰原文作「在耶和華眼中為惡」

⁹¹有古卷本處作「那先知」

羊羔之外，別無所有。羊羔在他家裏和他兒女一同長大，吃他所吃的，喝他所喝的，睡在他懷中，在他看來如同女兒一樣。

12:4 有一客人來到這富戶家裏，富戶捨不得從自己的牛羣羊羣中取一隻給客人吃，卻取了那窮人的羊羔給客人吃。」

12:5 大衛就甚惱怒那人。他對拿單說：「我指著永生的耶和華起誓，行這事的人該死⁹²！12:6⁹³ 這鐵石心腸的罪他必償還羊羔四倍。」

12:7 拿單對大衛說：「你就是那人！耶和華以色列的神如此說：『我膏你作以色列的王，救你脫離掃羅的手。12:8 我將你主人的家業賜給你，將你主人的妻交在你懷裏，又將以色列和猶大家賜給你。你若還以為不足，我也會更多的給你。12:9 你為甚麼藐視耶和華的命令，行他眼中看為惡的事？你借亞捫人的刀殺害赫人烏利亞，又取了他的妻歸自己。12:10 你既藐視我，取了赫人烏利亞的妻歸自己，所以刀劍必永不離開你的家。』12:11 耶和華如此說：『我必從你家中興起禍患。我必在你眼前把你的妃嬪給別人。他在日光之下與她們同寢。12:12 你雖在暗中行事，我卻要在以色列眾人面前，日光之下報應你。』」

12:13 大衛就對拿單呼歎：「我得罪耶和華了！」拿單說：「是的，耶和華已經饒恕了你的罪，你不會死。12:14 不過你在這事上如此藐視耶和華你將要生的孩子必定要死。」

12:15 拿單就回家去了。耶和華擊打烏利亞妻給大衛所生的孩子，孩子就得了重病。12:16 大衛就為這孩子懇求神，而且禁食。他什至終夜躺在地上。12:17 他家中的老臣侍立他身旁，要把他從地上扶起來，他卻不肯起來，也不同他們吃飯。

12:18 到第七日孩子死了。大衛的臣僕不敢告訴他孩子死了。因他們說：「孩子還活著的時候，我們勸他，他尚且不肯聽，怎麼能告訴他孩子死了呢？他一定會傷害自己。」

12:19 大衛見臣僕彼此低聲說話，就知道孩子死了。於是大衛問臣僕說：「孩子死了嗎？」他們說：「死了。」12:20 大衛就從地上起來，沐浴，抹膏，換了衣裳。他進耶和華的殿敬拜。然後他回宮，吩咐人擺飯，便吃了。

12:21 臣僕問他說：「你所行的是甚麼意思？孩子活著的時候，你禁食哭泣；孩子死了，你倒起來吃飯。」12:22 大衛說：「孩子還活著，我禁食哭泣，因為我想，或者耶和華憐恤我，使孩子不死也未可知。12:23 但現在孩子死了，我何必禁食？我豈能使他返回呢？我必往他那裏去，他卻不能回我這裏來。」

12:24 於是大衛安慰他的妻拔示巴。他與她同寢。她就生了兒子，給他起名叫所羅門。耶和華喜愛這孩子，12:25 藉先知拿單賜他一個名字叫耶底亞⁹⁴，因為耶和華愛他。

擊敗亞捫人

12:26⁹⁵ 約押攻取亞捫人的京城拉巴。12:27 約押就打發使者去見大衛，說：「我攻打拉巴，佔了城的水庫⁹⁶。12:28 現在你要聚集其餘的軍兵來，圍攻奪取這城。否則我取了這城，人就以我的名叫這城。」

⁹²原文作「行這事的人是死亡之子」。見撒下 20:31 本字的用法，指「該死」或「死定了」。

⁹³有希臘古卷作「7 倍」。出 22:1 說賠償偷羊之價為 4 倍。更有其他古卷作「40 倍」

⁹⁴「耶底亞」Jedidiah「被上主所愛」

⁹⁵本節回述 11:1 節的戰事(見 11:25)。作者在戰事上加插大衛與拔示巴的罪並烏利亞之死後，現回述結束戰事。

12:29 於是大衛聚集眾軍，往拉巴去攻城，就取了這城。12:30 他奪了亞捫人王所戴的金冠冕⁹⁷——是金的重三十四公斤⁹⁸，嵌著寶石——這冠冕就戴在大衛頭上。大衛從城裏奪了許多財物。12:31 他將城裏的人，拉出來服苦役；以鋸，用鐵耙，用鐵斧，或使在磚窯裏服役。這就是大衛待亞捫各城的政策。其後，大衛和全軍都回耶路撒冷去了。

他瑪被汗

13:1 那時，大衛的兒子押沙龍有一個美貌的妹子，名叫她瑪。大衛的兒子暗嫩瘋狂地愛上了她⁹⁹。13:2 暗嫩為他妹子她瑪憂急成病。她瑪還是處女，暗嫩認為不可能有任何舉動。

13:3 暗嫩有一個朋友，名叫約拿達，是大衛長兄示米亞的兒子。這約拿達為人極其狡猾。13:4 他問暗嫩說：「王的兒子啊，為何每早晨都如此消沈呢？」¹⁰⁰可以告訴我嗎？」暗嫩回答說：「我愛上我兄弟押沙龍的妹子她瑪。」13:5 約拿達說：「你躺在床上裝病。當你父親來看你，就對他說：『請你叫我妹子她瑪來，在我眼前預備食物。我好從她手裏接過來吃。』」

13:6 於是暗嫩躺臥裝病。王來看他，他對王說：「請叫我妹子她瑪來，在我眼前為我做一兩個餅，我好從她手裏接過來吃。」

13:7 大衛就打發人到宮裏，對她瑪說：「你往你哥哥暗嫩的屋裏去，為他預備食物。」13:8 她瑪就到她哥哥暗嫩的屋裏，暗嫩正躺臥。她瑪擣麵，在他眼前做餅，且烤熟了。13:9 但當她將餅從鍋裏倒出來給他，他卻不肯吃。他說：「眾人都出去！」眾人就都離開了。

13:10 暗嫩對她瑪說：「你把食物拿進臥房，我好從你手裏接過來吃。」她瑪就把所做的餅拿進臥房，到她哥哥暗嫩。13:11 當她拿著餅上前給他吃，他便抓住她瑪說：「我妹妹，你來與我同寢！」

13:12 她瑪說：「我哥哥，不要污辱我！以色列人中沒有這種事！你不要做這醜事！13:13 我何以除去我的羞恥呢？你在以色列中也成了愚妄人！你只要求王，他必不禁止我歸你。」13:14 但暗嫩不肯聽她的話。他強力制服她，就污辱了她，與她同寢。13:15 隨後，暗嫩極其藐視她。那藐視¹⁰¹她的心，比先前愛她的心更甚。對她說：「起來，去吧！」

13:16 但她瑪說：「我不走！現在趕我走，比你剛才所做的更不好。」但暗嫩不肯聽她的話。13:17 他就叫伺候自己的僕人來，說：「將這個女子趕出去！她一出去，你就關門上

⁹⁶原文作「城的眾水」，指防守城中食水的保障。約押已佔領城的本部，現在留下餘下部份讓大衛領功。

⁹⁷原文 malkam 「他們的王」；有希臘古卷誤認為 Milcom 「米勒公」。數英譯本譯作「米勒公的冠冕」(NRSV, NAB, CEV)。TEV 作「亞捫神米勒公」

⁹⁸原文作「一他連得」；約 34 公斤(75 磅)。見 P.K.McCarter, II Samuel (AB), 313。

⁹⁹下句指出暗嫩因愛成病，故本譯本加上「瘋狂地」字樣。暗嫩 Amnon 是他瑪 Tamar 的同父異母兄長；押沙龍 Absalom 與他瑪是同父同母兄妹。

¹⁰⁰本句的語氣是：「為何一個王的兒子，會如此消沉呢？」

¹⁰¹原文作「暗嫩以極大的恨恨她」

門。」13:18 那時她瑪穿著及地的長袍¹⁰²，因為沒有出嫁的公主都是這樣穿。暗嫩的僕人就把她趕出去，關門上門。13:19 她瑪把灰塵撒在頭上，撕裂所穿的長袍，以手抱頭。一面行走一面哭喊。

13:20 她胞兄押沙龍問她說：「莫非你哥哥暗嫩親近了你嗎？我妹妹，暫且不要作聲。他是你的哥哥，不要將這事放在心上！」崩潰了的她瑪就住在她胞兄押沙龍家裏。

13:21 大衛王聽見這事，就甚發怒¹⁰³。13:22 但押沙龍並對暗嫩好的壞的都不說；因為暗嫩玷辱他妹妹她瑪，所以押沙龍恨極暗嫩。

押沙龍殺暗嫩

13:23 過了二年，為押沙龍剪羊毛的人，在靠近以法蓮的巴力—夏瑣。押沙龍召請了王的眾子。13:24 然後押沙龍來見王說：「我剪羊毛的人都到了，請王和王的臣僕與我同去。」

13:25 但王對押沙龍說：「我兒，我們不能都去，恐怕使你耗費太多。」押沙龍再三請¹⁰⁴王，王仍是不肯去，只為他祝福。

13:26 押沙龍就說：「王若不去，就讓哥哥暗嫩和我同去。」王說：「為什麼要他去呢？」13:27 押沙龍再三求王，王就許暗嫩和王的眾子與他同去。

13:28 押沙龍吩咐僕人說：「你們注意，當暗嫩喝醉的時候，我對你們說：『殺暗嫩』，你們便殺他。不要懼怕¹⁰⁵！這不是我吩咐你們的嗎？你們只管壯膽奮勇！」13:29 押沙龍的僕人就照押沙龍所吩咐的，向暗嫩行了。之後，王的眾子都起來，各人騎上騾子，逃跑了。

13:30 他們還在路上，就有消息傳到大衛那裏說：「押沙龍將王的眾子都殺了，沒有留下一個。」13:31 王就起來，撕裂衣服，躺在地上。王的臣僕也都撕裂衣服，站在旁邊。

13:32 大衛的長兄示米亞的兒子約拿達說：「我主，不要以為王的眾子少年人都殺了，只有暗嫩一個人死了。自從暗嫩玷辱押沙龍妹子她瑪的那日，押沙龍就說過要殺暗嫩了。13:33 現在我主我王，不要把這事放在心上，以為王的眾子都死了，只有暗嫩一個人死了。」

13:34 當時押沙龍逃跑了。守望的人舉目觀看，見有許多人從西面山旁的路而來。13:35 約拿達對王說：「看哪！王的眾子都來了！正如我所說的。」

13:36 話才說完，王的眾子都到了，又哭又喊。王和臣僕，也都哭得甚慟。13:37 但押沙龍逃到基述王亞米忽的兒子達買那裏去了。大衛天天為他兒子悲哀。

13:38 押沙龍逃到基述，在那裏住了三年。13:39 暗嫩死了，大衛王得了安慰以後，心裏切切想念押沙龍。

¹⁰²原文 Ketonet passim 只見於本處，及創 37:3,23,32。原文的 pas 是「手掌」或「腳跟」指「及地」的長袍，或至掌的長袖。KJV, ASV 譯此為「彩衣」是根據七十七本的 chitona poikilion，卻無多大支助。

¹⁰³七十七本及古拉丁傳統及數英譯本(如：NAB, NRSV, CEV)包括下句：「但他沒有使暗嫩的靈憂傷，因為他(大衛)愛他，也因他是首生的」。參大衛對使亞多尼雅 Adonigah 的態度(王上 1:6)。

¹⁰⁴或作「逼」，27 節同。

¹⁰⁵原文作「要作勇武之子」

大衛允押沙龍回京

14:1 洗魯雅的儿子約押，知道王想見¹⁰⁶押沙龍。**14:2** 他就打發人往提哥亞去，從那裏叫了一個聰明的婦人來。他對她說：「你假裝是居喪的，穿上孝衣；不要用膏抹身，要裝作為死者許久悲哀的婦人。**14:3** 進去見王，對王如此如此說。」於是，約押將當說的話教導了婦人。

14:4 提哥亞婦人就到王面前，伏地叩拜說：「王啊，求你幫幫我！」**14:5** 王問她說：「你有甚麼事？」她回答說：「婢女¹⁰⁷我是個寡婦，丈夫死了。**14:6** 婢女有兩個兒子。一日兩人在田間爭鬥，沒有人解勸，一個就打死另一個。**14:7** 現在全家的人都起來反對婢女說：『你將那打死兄弟的交出來，我們好治死他，償他打死兄弟的命，這樣我同時滅絕了繼承人。』他們要將我剩下的炭火¹⁰⁸滅盡，不與我丈夫留名留後在世上。」

14:8 王就對婦人說：「你回家去吧！我必為你下令。」**14:9** 提哥亞婦人又對王說：「我主我王，願責備歸我和我父家。但王和王位是無辜的。」

14:10 王說：「你把那些為難你的帶他到我這裏來，他必不再攪擾你。」**14:11** 婦人說：「這樣的話，願王驚動耶和華你神的名，不許報血仇的人執行，然後他們就不殺我的兒子。」王說：「我指著永生的耶和華起誓，你的兒子，連一根頭髮也不至落在地上。」

14:12 婦人就說：「求我主我王容婢女說另一件事。」王說：「你說吧！」**14:13** 婦人說：「王為何也起意要害神的民呢？王不使他放逐的人回來，王的這話，就是自證己錯了！**14:14** 我們都是必死的，如同水潑在地上，不能收回。但神不奪取人的性命，卻設法使放逐的人復位。**14:15** 我來將這話告訴我主我王，是因百姓使我懼怕。使女¹⁰⁹想，不如對王說話，或者王成就使女所求的。**14:16** 是的！人要將我和我兒子從神的地業上一同除滅，王可能應允救我脫離他們的手。**14:17** 婢女又想，願我主我王的話成為我的保障，因為我主我王能辨別是非，如同神的天使一樣。惟願耶和華你的神與你同在！」

14:18 王對婦人說：「我要問你一句話，你不要瞞我。」婦人說：「請我主我王說。」**14:19** 王說：「這莫非是約押的主意嗎？」婦人說：「我敢在我主我王面前起誓：王的話正對，不偏左右。正是王的僕人約押吩咐我的，這一切話是他教導我的。**14:20** 王的僕人約押如此行，為要改變局面。我主的智慧卻如神天使的智慧，能知世上一切事。」

14:21 王對約押說：「好吧！我就這樣做！你去把那少年人押沙龍帶回來。」**14:22** 約押就面伏於地叩拜，謝王，說：「王既應允僕人所求的，僕人今日知道在我主我王眼前蒙恩了。」

14:23 於是約押起身往基述去，將押沙龍帶回耶路撒冷。**14:24** 但王說：「使他回自己家裏去，不要見我的面。」押沙龍就回自己家裏；沒有見王的面。

14:25 當時，以色列全地都認為，無人像押沙龍那樣俊美。他從腳底到頭頂毫無瑕疵。**14:26** 他的頭髮甚重，他每到年底剪髮一次，因他的頭髮什重；所剪下來的，按王的平稱一

¹⁰⁶原文作「王的心在押沙龍身上」

¹⁰⁷本處及他處(7, 12, 15 上, 17, 19 各節)婦人所用的是低層婢女的自稱，表示在王面前謙卑，但在 15 下—16，用的是另外的「使女」的名稱。見 15 節註解。

¹⁰⁸形容這兒子是延綿家族血脈的惟一希望。

¹⁰⁹原文本字作 amah 是稍高的「使女」身份；指出王有義務以公平待她。

稱，重 1.4 公斤¹¹⁰。14:27 押沙龍生了三個兒子，一個女兒。女兒名叫她瑪，是個容貌俊美的女子¹¹¹。

14:28 押沙龍住在耶路撒冷足有二年，沒有見王的面。14:29 押沙龍就打發人去叫約押來，要託他去見王，約押卻不肯來。第二次打發人去叫他，他仍不肯來。14:30 於是押沙龍對僕人說：「約押有一塊田，與我的田相接，其中有大麥。你們去放火燒了。」押沙龍的僕人就去放火燒了約押的田。

14:31 之後約押起來，到了押沙龍家裏。約押對他說：「你的僕人為何放火燒了我的田呢？」14:32 押沙龍回答約押說：「我打發人去請你來，好託你去見王，替我說：『我為何從基述回來呢？不如仍在那裏。』現在要許我見王的面，我若有罪，任憑王殺我就是了。」

14:33 於是，約押去見王，將這話奏告王。王便叫押沙龍來，他就來了。押沙龍在王面前俯伏於地，王就與押沙龍親嘴。

押沙龍密謀奪權

15:1 一段日子之後，押沙龍覓得車馬和五十侍衛¹¹²。15:2 押沙龍常常清早起來，站在城門的道旁。凡有爭訟要去求王判斷的，押沙龍就叫他過來，問他說：「你是哪一城的人？」回答說：「僕人是以色列某支派的人。」15:3 押沙龍就會對他說：「你的事有情有理。無奈王沒有代表人聽你伸訴。」15:4 押沙龍又會說：「恨不得我作國中的士師。這麼，凡有爭訟求審判的，可以到我這裏來，我必秉公判斷。」

15:5 若有人近前來要拜押沙龍，押沙龍就伸手拉住他，與他親嘴。15:6 以色列人中，凡去見王求判斷的，押沙龍都是如此待他們。這樣，押沙龍就得了以色列人的心。

15:7 四年之後，¹¹³押沙龍對王說：「求你准我去，還我在希伯崙向耶和華所許的願。15:8 因為僕人住在亞蘭的基述，曾許願說：『耶和華若使我再回耶路撒冷，我必事奉祂。』」15:9 王說：「你平平安安地去吧！」押沙龍就起身，往希伯崙去了。

15:10 押沙龍就打發探子走遍以色列各支派說：「你們一聽見角聲就可以假設押沙龍在希伯崙作王了！」15:11 當時押沙龍在耶路撒冷請了二百人與他同去，都是天真地去的，並不知道押沙龍的打算。15:12 押沙龍獻祭的時候，打發人去將大衛的參謀，基羅人亞希多弗從他本城基羅請了來。密謀開始有了動力，隨從押沙龍的人也多了。

大衛逃離耶路撒冷

15:13 有人報告大衛說：「以色列人的心都歸向押沙龍了！」15:14 大衛就對耶路撒冷的臣僕說：「起來逃走，不然都不能躲避押沙龍了。要立刻去，恐怕他迅速來到，加害於我們，用刀殺盡合城的人。」15:15 王的臣僕對王說：「我主我王所定的，僕人都願遵行。」

¹¹⁰原文作「200 舍客勒」；相當於 1.4 公斤(3 磅)

¹¹¹七十七本加上：「她成為所羅門兒子羅波安的妻子，為他生了亞比亞 Abia。」

¹¹²原文作「在他前頭奔走」

¹¹³MT 古卷「40 年」，恐是字誤。本段之意不可能指押沙龍 40 年後謀反，拉丁本及敘利亞本並大多數英譯本作「4 年」；KJV, NASB, ASV, NKJV 等循 MT 本作「40 年」

15:16 於是，王帶著宮中¹¹⁴的人離開，只留下十個妃嬪看守宮殿。15:17 王和眾民都徒步出去，走了一段距離就停了下來。15:18 王的臣僕都同他一起去，還有基利提人，比利提人—從迦特跟隨王來的六百人。他們都與王一同離開。

15:19 王就對迦特人乙太說：「你是外邦逃來的人，為甚麼與我們同去呢？你可以回去，與新王在一起吧！15:20 你好像昨天才到，今日我怎好叫你與我們一同飄流？我要去必要去的地方，你不如帶你的人回去吧！願忠誠不二的愛保佑你。」

15:21 但乙太對王說：「我指著永生的耶和華起誓，又敢在王面前起誓：無論生死，王在哪裏，僕人也必在那裏！」15:22 大衛對乙太說：「那就來吧！」於是，迦特人乙太帶著跟隨他的人和家眷，就一同去了。

15:23 這些人離開的時候，全地都放聲大哭。王過汲淪谷的時候；眾民往曠野去了。15:24 撒督和抬 神約櫃的利未人也一同來了。當他們將 神的約櫃安放好。亞比亞他就獻祭，直等到眾民都離了城。

15:25 然後王對撒督說：「你將 神的約櫃抬回城去。我若在耶和華眼前蒙恩，他必使我回來，再見到約櫃和他的居所。15:26 倘若他說：『我不喜悅你』，他就會照他認為合適的待我。」

15:27 王又對祭司撒督說：「你不是先見嗎？你可以平安回城！你兒子亞希瑪斯和亞比亞他的兒子約拿單，都可以與你同去。15:28 我在曠野的渡口那裏等，直到你報信給我。」15:29 於是，撒督和亞比亞他將 神的約櫃抬回耶路撒冷，他們就留在那裏。

15:30 大衛蒙頭赤腳上橄欖山，一面上一面哭。跟隨他的人也蒙頭哭著上去。15:31 有人告訴大衛說：「亞希多弗也在隨從押沙龍的叛黨之中。」大衛於是禱告說：「耶和華啊，求你使亞希多弗的計謀變為愚拙。」

15:32 大衛到了山頂他從前敬拜 神的地方，亞基人戶篩衣服撕裂，頭蒙灰塵來迎接他。15:33 大衛對他說：「你若與我同去必累贅我。15:34 你若回城去，對押沙龍說：『王啊，我願作你的僕人。我從前作你父親的僕人，現在我要作你的僕人。』這樣，你就可以為我對抗亞希多弗的計謀。15:35 祭司撒督和亞比亞他，都在那裏？你在王宮裏聽見甚麼，就要告訴祭司撒督和亞比亞他。15:36 而且撒督的兒子亞希瑪斯，亞比亞他的兒子約拿單，也都在那裏。凡你所聽見的，必要託這二人來報告我。」

15:37 於是，大衛的朋友戶篩進了城；押沙龍也同時進了耶路撒冷。

洗巴的饋贈

16:1 大衛剛過山頂，見米非波設的僕人洗巴拉著備好了的兩匹驢，驢上馱著二百麵餅，一百葡萄餅，一百個夏天的果餅¹¹⁵，一皮袋酒來迎接他。

16:2 王問洗巴說：「你為什麼帶這些來呢？」洗巴說：「驢是給王的家眷騎的；餅和夏天的果餅是給隨從吃的；酒是給在曠野疲乏人喝的。」16:3 王問說：「你主人的孫子在哪裏呢？」洗巴回答王說：「他仍在耶路撒冷，因他說：『以色列人今日必將我祖父的國歸還我。』」16:4 王對洗巴說：「凡屬米非波設的現在都歸你了。」洗巴說：「我叩拜我主我王，願我在你眼前蒙恩。」

¹¹⁴原文作「全家」

¹¹⁵或作「100 籃的夏天的水果」

示每的咒罵

16:5 大衛王到了巴戶琳。有一個掃羅族的人出來。他是基拉的兒子，名叫示每；他一面走一面咒罵，**16:6** 他又拿石頭丟大衛王和王的臣僕；和在王的左右的眾民和兵士。**16:7** 示每咒罵說：「你這流人血的壞人哪¹¹⁶，去吧，去吧！」**16:8** 你流掃羅全家的血，接續他作王，耶和華把這罪歸在你身上。現在他將這國交給你兒子押沙龍。禍患追上你了，因為你是流人血的人。」

16:9 洗魯雅的儿子亞比篩對王說：「這死狗豈可咒罵我主我王呢？容我過去，割下他的頭來。」**16:10** 但王說：「洗魯雅的儿子，我與你們有何共通呢？若他咒罵，是因耶和華吩咐他說：『咒罵大衛。』誰能對他說：「你為甚麼這樣行呢？」**16:11** 大衛又對亞比篩和眾臣僕說：「我親生的兒子¹¹⁷尚且尋索我的性命，何況這便雅憫人！由他咒罵吧！因為這是耶和華借他的口說的。**16:12** 或者耶和華見我的痛苦¹¹⁸，為我今日被這人咒詛，就以恩典代替。」

16:13 於是，大衛和跟隨他的人繼續前行。但示每在大衛對面山坡，一面行走一面咒罵，一面丟石揚土。**16:14** 王和跟隨他的眾人，疲疲乏乏地到了目的地，大衛就在那裏歇息歇息。

亞希多弗的計策

16:15 那時押沙龍和全以色列人來到耶路撒冷。亞希多弗也與他同來。**16:16** 大衛的朋友亞基人戶篩去見押沙龍，對他說：「願王萬歲！願王萬歲！」

16:17 押沙龍問戶篩說：「這是你對忠心朋友嗎？為甚麼不與你的朋友同去？」**16:18** 戶篩對押沙龍說：「不，耶和華，我定要忠於這民，並全以色列人所揀選的人。**16:19** 再者，我當服事誰呢？不該是他的兒子嗎？我怎樣服事你父親，也必照樣服事你。」

16:20 押沙龍對亞希多弗說：「你出個主意，我們怎樣行才好？」**16:21** 亞希多弗對押沙龍說：「你父所留下看守宮殿的妃嬪，你與她們親近。全以色列必聽見你父親憎惡你，歸順你的人就得鼓舞。」**16:22** 於是人為押沙龍在宮殿的屋頂上支搭帳棚。押沙龍在以色列眾人眼前，與他父的妃嬪親近。

16:23 那時，亞希多弗所出的主意，被認為是先知的預言。大衛和押沙龍所都看重亞希多弗的意見。

亞希多弗自縊

17:1 亞希多弗又對押沙龍說：「你准我挑選一萬二千人。今夜我就起身追趕大衛。**17:2** 趁他乏倦無力，我追上他，趕逐他。跟隨他的軍隊必都逃跑。我只單殺王一人，**17:3** 將全軍都帶來歸你。以你追索的人的性命換得每一個人。這樣，全軍都平安無事的歸回。」

17:4 押沙龍和以色列的首領都認為這是好主意。**17:5** 但押沙龍說：「召亞基人戶篩來，我們也要聽他怎樣說。」**17:6** 戶篩就到了押沙龍面前。押沙龍向他說：「亞希多弗的意見是這樣，我們照做好不好？若不好，你來說說！」

17:7 戶篩對押沙龍說：「亞希多弗這次的計謀不妥。」**17:8** 戶篩又說：「你知道，你父親和跟隨他的兵士都是戰士，現在他們危險程度有如丟了小熊的母熊。而且你父親身經百戰，必不和兵士一同住宿。**17:9** 他目前或藏在坑中或在類似的地方。若是他首先反攻，

¹¹⁶原文作「無用之子」

¹¹⁷原文作「從我肚腸出的」

¹¹⁸或作「眼淚」

凡聽見的必說：『押沙龍的軍隊被屠殺了。』**17:10** 這樣，雖有人膽大如獅子，他的心也必消化。因為以色列人都知道你父親是英雄，跟隨他的人也都是勇士。**17:11** 依我之計，不如將全以色列，從但直到別是巴，如同海邊的沙那樣多的人，聚集到你這裏來，你親自率領他們出戰。**17:12** 這樣，我們在哪處遇見他，就洒潑下去，如同露水下地，連他帶跟隨他的人，一個也不留下。**17:13** 他若在那城重新組合，全以色列就帶繩子去，將全城拉到谷底，連一塊小石頭都不剩下。」

17:14 押沙龍和全以色列人說：「亞基人戶篩的計謀，比亞希多弗的計謀好！」這是因耶和華定意破壞亞希多弗的良謀，為要降禍與押沙龍。

17:15 之後，戶篩對祭司撒督和亞比亞他說：「亞希多弗為押沙龍和以色列的首領所定的計謀是如此如此；我所定的計謀是如此如此。**17:16** 現在你們要急速打發人去，告訴大衛說：『今夜不可住在曠野的渡口，務要過河。免得王和他的人被吞滅。』」

17:17 那時，約拿單和亞希瑪斯在隱—羅結那裏等候；若有使女出來報信，他們就去通知大衛王；他們不能在城中被人見到。**17:18** 然而有一個少年看見他們，就去告訴押沙龍。他們就急忙離開，到了巴戶琳某人的家裏。那人院中有一口井，他們就下到井裏。**17:19** 他的妻子用蓋蓋上井口，又在上頭鋪上碎麥；沒有人知道她做了甚麼。

17:20 當押沙龍的僕人來到那家，問婦人說：「亞希瑪斯和約拿單在哪裏？」婦人說：「他們過了溪了。」僕人找他們，找不著，就回耶路撒冷去了。

17:21 他們走後，二人從井裏上來。他們就去告訴大衛王說：「亞希多弗如此如此定計捉拿你。你們要起來，快快過河。」**17:22** 於是，大衛和跟隨他的人都起來過約旦河。到了天亮，無一人留下沒有過約旦河。

17:23 亞希多弗見不依從他的計謀，就備上驢歸回家鄉。到了家，處理了後事，便弔死了，葬在他父親的墳墓裏。

17:24 當時，大衛到了瑪哈念，而押沙龍和他的以色列人都過了約旦河。**17:25** 押沙龍立亞瑪撒作元帥代替約押。(亞瑪撒是以色列人。以特拉的兒子。以特拉娶了拿轄的女兒亞比該；這亞比該與約押的母親洗魯雅是姐妹。)**17:26** 押沙龍和以色列全軍都安營在基列地。

17:27 大衛到了瑪哈念，亞捫族的拉巴人拿轄的兒子朔比，羅—底巴人亞米利的兒子瑪吉，基列的羅基琳人巴西萊，**17:28** 帶著被，褥，盆，碗，瓦器，小麥，大麥，麥麵，炒穀，豆子，紅豆，炒豆¹¹⁹，**17:29** 蜂蜜，乳酪，綿羊，奶餅供給大衛和跟隨他的人吃。他們說：「民在曠野，必飢渴困乏了。」

押沙龍陣亡

18:1 大衛聚齊跟隨他的人。他立千夫長，百夫長率領他們。**18:2** 大衛就打發軍兵出戰，分為三隊：一隊在約押手下，一隊在洗魯雅的兒子，約押兄弟亞比篩手下；一隊在迦特人乙太手下。大衛對軍兵說：「我也與你們一同出戰。」

18:3 軍兵卻說：「你不可出戰。若是我們緊急撤退，敵人必不介意我們。即使我們陣亡一半，敵人也不介意。但你一人好像我們萬人！你不如留在城裏支持我們。」**18:4** 王就向他們說：「你們以為怎樣好，我就怎樣行。」

¹¹⁹ MT 加上「炒豆」vegali，恐是「紅豆」的重複。七十七本及敘利亞本刪去本字。

於是王站在城門旁，軍兵或百或千地挨次出去了。**18:5** 王吩咐約押，亞比篩，乙太說：「你們要為我的緣故寬待那少年人押沙龍。」王為押沙龍囑咐眾將的話，兵士們都聽見了。

18:6 軍隊就出到田野迎戰以色列。戰場是在以法蓮的樹林裏。**18:7** 以色列軍隊敗在大衛的人面前。那日殺戮甚多，共有二萬人。**18:8** 因為戰爭擴散到全區，死於樹林的，比死於刀劍的更多。

18:9 押沙龍恰巧遇見大衛的人。當時，押沙龍騎著騾子。騾子從大橡樹密枝底下經過，押沙龍的頭髮被樹枝繞住，人就懸掛在半空中，所騎的騾子卻離他去了。

18:10 有個人看見，就告訴約押說：「我看見押沙龍掛在橡樹上了。」**18:11** 約押對報信的人說：「甚麼？你看見他！為甚麼不將他立刻殺死呢？你若打死他，我會賞你十舍客勒銀子¹²⁰，一條賞帶¹²¹。」

18:12 那人回答約押說：「我就是得你一千舍客勒銀子¹²²，我也不敢殺王的兒子！因為我們聽見王囑咐你和亞比篩並乙太說：『你們要為我保護那少年人押沙龍。』」**18:13** 我若冒險害了他的性命——無論何事都瞞不過王——你也會放棄我。

18:14 約押說：「我不能像你留連。」約押手拿三杆短槍，趁押沙龍在橡樹上還活著，就刺透他的胸¹²³。**18:15** 替約押拿兵器的十個少年人擊打押沙龍，將他殺死。

18:16 然後約押吹角收兵，軍隊就回來，不再追趕以色列人。**18:17** 他們將押沙龍丟在林中一個大坑裏，上頭堆起一大堆石頭。那時，以色列眾人¹²⁴都逃跑，各回各家去了。

18:18 之前，押沙龍活著的時候，在王谷立了一根石柱，因他說：「我沒有兒子為我留名。」他就以自己的名稱那石柱，直到今日仍被稱為押沙龍碑。

大衛聽到押沙龍的死訊

18:19 撒督的兒子亞希瑪斯說：「容我們跑去，將耶和華向仇敵給王報仇的信息報與王知。」**18:20** 約押對他說：「你今日不可去報信，改日可以，因為王的兒子死了。」

18:21 約押對古示人說：「你去將你所看見的告訴王。」古示人在約押面前曲身，就跑去了。**18:22** 撒督的兒子亞希瑪斯又對約押說：「無論如何，讓我隨著古示人跑去。」約押說：「我兒，你報這信息，不會得賞賜，何必要跑去呢？」**18:23** 他卻說：「無論如何，我要去。」約押說：「去吧！」亞希瑪斯就在約但平原上跑，跑過古示人去了。

18:24 大衛正坐在甕城裏¹²⁵。守望的人上了城門樓的頂上。他舉目觀看，見有一個人獨自跑來。**18:25** 守望的人就大聲告訴王。王說：「他若獨自來，必是報好信的。」那人跑得漸漸近了。

¹²⁰約是 114 克(4 盎斯)

¹²¹原文作「帶子」(KTV)；NIV 作「武士帶」；CEV 作「特別帶子」；NLT 作「英雄帶」

¹²²約是 11.4 公斤(25 磅)

¹²³原文作「將他的心刺在樹心」。15 節形容約押的持兵器者「殺死」押沙龍的支持者們(見 6-7, 16 各節)

¹²⁴指押沙龍的支持者們(見 6-7, 16 各節)

¹²⁵原文作「兩城門之間」(外牆與內城牆之間)。

18:26 守望的人又見一人跑來，就對守城門的人說：「又有一人獨自跑來。」王說：「這也必是報好信的。」18:27 守望的人說：「我看前頭的人好像撒督的兒子亞希瑪斯。」王說：「他是個好人，必是報好信息。」

18:28 亞希瑪斯向王呼叫說：「大家好¹²⁶！」他就在王面前臉伏於地叩拜說：「耶和華你的神是應當稱頌的，因祂已將那敵擋我主我王的人打敗了！」

18:29 王問說：「少年人押沙龍怎樣了？」亞希瑪斯回答說：「約押打發王僕人的時候，我見一片混亂，卻不知道是甚麼事。」18:30 王說：「你轉去，站在旁邊。」他就退去，站在旁邊。

18:31 古示人也來到說：「有好信息報給我主我王！耶和華今日向一切興起攻擊你的人給你報仇了。」18:32 王問古示人說：「少年人押沙龍怎樣了？」古示人回答說：「願我主我王的仇敵，和一切興起要殺害你的人，都與那少年人一樣。」

18:33¹²⁷ (19:1) 王就心裏傷慟。他到城門樓的上房去哀哭。他一面走一面說：「我兒押沙龍啊！我兒，我兒押沙龍啊！我恨不得替你死，押沙龍啊！我兒，我兒！」

19:1 約押也聽到了：「王為押沙龍哭泣悲哀。」19:2 眾民因聽說王為他兒子悲痛，得勝的歡樂就變成哀悼。19:3 那日眾民暗暗地進城，就如敗陣逃跑慚愧的民一般。19:4 王蒙著臉，大聲哭號說：「我兒押沙龍啊！押沙龍我兒，我兒啊！」

19:5 於是約押進去見王說：「你今日使你一切僕人臉面慚愧了。他們今日救了你的性命和你兒女妻妾的性命。19:6 你卻好像愛你的仇敵，恨你的朋友。你今日明明地不以將帥僕人為念。我今日看明，似乎押沙龍若活著，我們都死亡，你都不在乎。19:7 現在你當出去，安慰你的僕人。我指著耶和華起誓：你若不出去，今夜必無一人與你同在一處；這禍患就比你從幼年到如今所遭的更甚！」

19:8 於是，王起來，坐在城門口。眾民聽說王坐在城門口，就都到王面前。

大衛重返京城

但以以色列人已經逃跑，各回各家去了。19:9 以色列所有支派的人都紛紛議論說：「王曾救我們脫離仇敵的手。他又救我們脫離非利士人的手，但現在他躲避押沙龍逃走了。19:10 我們膏了押沙龍治理我們，他又已經陣亡。現在為甚麼猶豫不請王回來呢？」

19:11 大衛王就差人去見祭司撒督和亞比亞他說：「你們告訴以色列長老說：『以色列人所說的一切，王都聽到了。你們為何耽延不請王回宮呢？19:12 你們是我的弟兄，是我的骨肉，為甚麼耽延不請王回來呢？』19:13 也要對亞瑪撒說：『你不是我的骨肉嗎？我若不立你代替約押作元帥，願神重重地降罰與我。』」

19:14 他¹²⁸如此就挽回猶大人的心，如同一人的心。他們便打發人去見王說：「請王和王的一切臣僕回來。」19:15 王就回來，到了約旦河。

那時猶大人來到吉甲，要去迎接王，助他過約旦河¹²⁹。19:16 巴戶琳的便雅憫人基拉的兒子示每急忙與猶大人一同下去迎接大衛王。19:17 跟從示每的有一千便雅憫人，還有掃羅

¹²⁶原文作「平安」

¹²⁷希伯來本在此為 19:1。英譯本與希伯來文在此至 19:43 互差一節；英 18:33=希 19:1，英 19:1=希 19:2。至 20:1 兩本節數重合。

¹²⁸「他」指誰不甚清楚。NCV 作「大衛」；TEV 作「大衛的話」；NRSV 及 NLT 作「亞瑪撒」

¹²⁹原文無「河」字。

家的僕人洗巴和他十五個兒子，二十個僕人。他們都在王眼前蹣跚過約旦河迎接王。**19:18** 他們在河口，要幫助王的家眷過河，任王指使。

王過了約旦河的時候，基拉的兒子示每就俯伏在王面前，**19:19** 對王說：「我主我王出耶路撒冷的時候，僕人行悖逆的事。現在求我主不要因此加罪與僕人，不要記念，也不要放在心上。**19:20** 僕人知道自己有罪，所以約瑟全家之中，今日我首先下來迎接我主我王。」

19:21 洗魯雅的儿子亞比篩說：「示每既咒罵耶和華的受膏者，不應當治死他嗎？」**19:22** 大衛說：「洗魯雅的儿子，我們有何共通？你今日有如我的敵人！今日在以色列中豈可治死人呢？難道你不知我今日作以色列的王嗎？」**19:23** 於是王對示每說：「你必不死。」王就向他起誓。

19:24 當時，掃羅的孫子米非波設也下去迎接王。他自從王去的日子，直到王平平安安地回來，沒有修腳，沒有剃鬚鬚，也沒有洗衣服。

19:25 他來到耶路撒冷迎接王的時候，王問他說：「米非波設，你為甚麼沒有與我同去呢？」**19:26** 他回答說：「我主我王，我僕人欺騙了我。當日我想要備驢騎上與王同去，因我是瘸腿的。**19:27** 但我僕人在我主我王面前讒毀我。然而我主我王如同神的天使一般，你看怎樣好，就怎樣行吧！**19:28** 因為我祖全家的人，在我主我王面前，都是該死的。王卻使僕人在王的席上吃飯。我現在向王還能辦理訴冤嗎？」

19:29 王對他說：「你何必再提你的事呢？我說，你與洗巴均分地土。」**19:30** 米非波設對王說：「我主我王既平平安安地回宮，就任憑洗巴全都拿去！」

19:31 那時，基列人巴西萊從羅基琳下來，與王一同過了約旦河，要在那裡送王。**19:32** 但巴西萊年紀老邁——已經八十歲了——當王住在瑪哈念的時候，是他照顧王，因他是大富戶。**19:33** 王就對巴西萊說：「你與我同去，我要在耶路撒冷那裏養你的老。」

19:34 巴西萊對王說：「我在世的年日還能有多少，使我與王同上耶路撒冷呢？」**19:35** 僕人現在八十歲了，還能嘗出飲食的滋味，辨別美惡嗎？還能聽出歌唱者是男是女嗎？僕人何必累贅我主我王呢？**19:36** 僕人只要送王過約旦河的一段路，王何必賜我這樣的恩典呢？**19:37** 求你准我回去，好死在我本城，葬在我父母的墓旁。看！這裏有王的僕人金罕，讓他同我主我王過去。隨你的意待他吧！」

19:38 王說：「金罕可以與我同去，我必合理的待他。你向我求甚麼，我也為你成就。」

19:39 於是眾民過約旦河，王也過去了。王與巴西萊親嘴，為他祝福，巴西萊就回本地去了。**19:40** 當王過河，到了吉甲，金罕也跟他過去。當時猶大全軍和以色列軍隊的一半，也都助王過去。

19:41 之後，以色列人開始來見王，對他說：「我們弟兄猶大人為甚麼暗暗助王和王的家眷過約旦河——不只是他，卻是所有大衛的人？」

19:42 全猶大人回答以色列人說：「因為王與我們是親屬。你們為何因這事不高興呢？我們花費了王的甚麼呢？我們私取了甚麼呢？」**19:43** 以色列人回答猶大人說：「按支派我們有十分，大衛更多屬於我們。你們為何咒詛我們？難道不是我們先請王回來的嗎？」但猶大人的話比以色列人的話更硬。

示巴作亂

20:1 那時有一個匪徒¹³⁰，名叫示巴，是便雅憫人比基利的兒子，恰巧在那裡。他吹角說：「我們與大衛無分，與耶西的兒子無涉。以色列人哪，你們各回各家去吧！」

20:2 於是以色列人都離開大衛，跟隨了比基利的兒子示巴。但猶大人，從約旦河¹³¹直到耶路撒冷，都緊緊跟隨他們的王。

20:3 大衛王來到耶路撒冷，進了宮殿。他把從前留下看守宮殿的十個妃嬪禁閉在冷宮。他養活她們，卻不與她們親近。她們如同寡婦被禁，直到死的日子。

20:4 之後，王對亞瑪撒說：「在三日之內將猶大人招聚了來，你同到這裏來。」**20:5** 亞瑪撒就去招聚猶大人；卻耽延過了王所限的日期。

20:6 大衛對亞比篩說：「現在比基利的兒子示巴所生的禍害，要比押沙龍更甚。你帶領你主的僕人追趕他。否則他營造了堅固城，就抓他不住了。」**20:7** 於是約押的人和基利提人，比利提人並所有的戰士，都跟著亞比篩，離開耶路撒冷，追趕比基利的兒子示巴去了。

20:8 當他們到了基遍靠近大磐石那裏，亞瑪撒來迎接他們。當時約押穿著戰衣，腰束佩刀的帶子，刀在鞘內。約押前行，刀從鞘內掉出來。¹³²

20:9 約押對亞瑪撒說：「我兄弟，你好嗎？」就用右手抓住亞瑪撒的鬍子，像要與他親嘴。**20:10** 亞瑪撒沒有防備約押手裏所拿的刀，約押就用刀刺入他的肚腹，使他的腸子流在地上。一刀致命，不用再刺了。約押和他兄弟亞比篩就往前追趕比基利的兒子示巴。

20:11 有約押的一個士兵站在亞瑪撒屍身旁邊，對眾人說：「誰為約押；誰為大衛，就跟約押。」**20:12** 亞瑪撒在道路上在自己的血裏打滾，那人見眾兵士都站住，就把亞瑪撒的屍身從路上挪到田間，用衣服遮蓋。**20:13** 屍身從路上挪移之後，所有的人就都跟隨約押，去追趕比基利的兒子示巴。

20:14 示巴走遍以色列各支派，直到伯一瑪迦的亞比拉；並比利人的全地。那些地方的人也都聚集跟隨他。**20:15** 於是約押和跟隨的人到了伯瑪迦的亞比拉，圍困示巴。他們就對著城築土坡直抵城的外壘。正當約押的士兵全力撞城，要使城塌陷，**20:16** 有一個聰明婦人從城上呼叫說：「聽啊！聽啊！請約押近前來，我好與他說話。」

20:17 約押就近前來，婦人問他說：「你是約押？」他說：「我是。」婦人說：「求你聽婢女的話。」約押說：「說，我聽。」**20:18** 婦人說：「古時有話說：『當先在亞比拉求問，以此定事。』**20:19** 我代表以色列中和平忠誠的人。你打算毀壞以色列中的大城。為何你要吞滅耶和華的產業呢？」

20:20 約押回答說：「說正經話¹³³！我不想吞滅或毀壞甚麼！事情不是這樣的。**20:21** 是因以法蓮山地的一個人——比基利的兒子示巴。他背叛大衛王。你們將他一人交出來，我便離城而去。」婦人對約押說：「那人的首級必在此刻從城牆上丟給你。」

¹³⁰ 原文作「無用之子」

¹³¹ 原文無「河」字。

¹³² 「掉下來」實意不詳。若刀從鞘中掉出，約押如何殺死亞瑪撒？約西法 Josephus, Ant. 7.11.7(7.284)認為約押故意弄掉刀，在亞瑪撒身旁拾起而刺之。有的認為約押暗藏刀首，就是掉下的一把以外，另有一柄。可能約西法的理解是正確的，雖然原文沒有「左手拾刀」的字樣。

¹³³ 原文作「這事離我甚遠」（「八杆子打不到的話」）

20:22 婦人就智慧地忠告全城的人。他們便割下比基利的兒子示巴的首級，丟給約押。約押吹角，眾人就離城而散，各歸各家去了。約押也回耶路撒冷到王那裏。

20:23 那時，約押作以色列全軍的元帥。耶何耶大的兒子比拿雅統轄基利提人；和比利提人；**20:24** 亞多尼蘭¹³⁴掌管勞工¹³⁵。亞希律的兒子約沙法作秘書；**20:25** 示法作書記；撒督和亞比亞他作祭司長；**20:26** 睚珥人以拉作大衛的家庭祭司。¹³⁶

基遍人要求復仇

21:1 大衛年間有饑荒，一連三年。大衛就求問耶和華。耶和華說：「這饑荒是因掃羅和他的血染之家，因他謀殺基遍人。」

21:2 原來這基遍人不是以色列人，而是亞摩利人的餘留。以色列人曾應許過，不殺滅他們，掃羅卻為以色列人和猶大人發熱心，想要殺滅他們。**21:3** 大衛對基遍人說：「我當作甚麼如何補償，使你們祝福耶和華的產業呢？」

21:4 基遍人回答說：「我們和掃羅與他家的事並不關乎金銀，也不要因我們的緣故殺一個以色列人。」大衛說：「那你們要我做甚麼呢？」**21:5** 他們對王說：「那從前除滅我們、使我們四散在以色列四境之外的人——**21:6** 將他的男丁七人交給我們，我們好在耶和華面前，將他們懸掛在耶和華揀選掃羅的基比亞¹³⁷。」王說：「我必交給你們。」

21:7 王因為曾與掃羅的兒子約拿單指著耶和華起誓結盟，就憐惜掃羅的孫子，約拿單的兒子米非波設，不交出來。**21:8** 他卻把愛雅的女兒利斯巴給掃羅所生的兩個兒子亞摩尼，米非波設，和掃羅女兒米甲¹³⁸給米何拉人巴西萊兒子亞得列所生的五個兒子，**21:9** 交在基遍人的手裏。基遍人就把他們在耶和華面前，懸掛在山上，這七人¹³⁹就一同死亡¹⁴⁰。被殺的時候正是收割的日子，就是動手割大麥的時候。

21:10 愛雅的女兒利斯巴用麻布在磐石上搭棚，從動手收割的時候，直到天降雨的時候；日間不容空中的雀鳥落在屍身上，夜間不讓田野的走獸前來糟踐。**21:11** 有人將掃羅的妃嬪愛雅女兒利斯巴所行的這事告訴大衛。**21:12** 大衛就去從基列—雅比人那裏將掃羅和他兒子約拿單的骸骨搬了來，是因非利士人從前在基列波殺掃羅，將屍身懸掛在伯—珊的街市上，基列雅比人把屍身拿了去。**21:13** 大衛將掃羅和他兒子約拿單的骸骨從那裏搬了來；又收殮被懸掛七人的骸骨。

21:14 他們將掃羅和他兒子約拿單的骸骨葬在便雅憫的洗拉，在掃羅父親基士的墳墓裏。眾人行王所吩咐的，神就垂聽國民為地所求的了。

¹³⁴ 「亞多尼蘭」Adoniram；原文作「亞多蘭」Adoram (KJV, NAB, NRSV, CEV)。但參王上 4:6；5:14。

¹³⁵ 或作「徵役的勞工」

¹³⁶ ASV 作「大衛的主管」；KJV 作「大衛事務的統管」；皆認為是政務人員。

¹³⁷ 七十士本作「基遍 Gibeon 耶和華的山上」(NAB, NRSV, NLT)。

¹³⁸ MT 古卷作「米甲」Michal，但兩希伯來中古卷及七十七本作「米拉」Merab。

¹³⁹ 本譯本依照 Qere 及數希伯來中古本譯 sheva'tam 「七人」，而不是 MT 的 shiva'tim 「七十人」

¹⁴⁰ 原文作「倒下」

和非利士人不斷爭戰

21:15 非利士人又與以色列人打仗。大衛帶領兵士下去，與非利士人接戰。大衛就疲乏了。**21:16** 那時拉法人的後裔以實一比諾要殺大衛。他的銅槍¹⁴¹重三百舍客勒，又佩著新的武器¹⁴²。**21:17** 但洗魯雅的兒子亞比篩幫助大衛，攻打非利士人，將他殺死。當日跟隨大衛的人就向大衛起誓說：「以後你不可再與我們一同出戰！你不能熄滅以色列的燈。」

21:18 後來，以色列人在歌伯又與非利士人打仗。那一次戶沙人西比該殺了拉法人的後裔撒弗。**21:19** 又再一次在歌伯與非利士人打仗。那一次伯利恆人雅雷¹⁴³的兒子伊勒哈難殺了迦特人歌利亞的兄弟¹⁴⁴。這人的槍桿粗如織布的機軸。**21:20** 又一次在迦特打仗。那時有一個身量高大的人，手腳都是六指，共有二十四個指頭！他也是拉法人的後裔。**21:21** 這人向以色列人罵陣，大衛的哥哥示米亞的兒子約拿單就殺了他。**21:22** 這四個人是住迦特的拉法人的後裔，都死在大衛和他兵士¹⁴⁵的手下。

大衛的讚美詩

22:1¹⁴⁶ 當耶和華救大衛脫離一切仇敵包括掃羅之手的日子，他向耶和華唱¹⁴⁷這詩，

22:2 說：

「耶和華是我的巖石¹⁴⁸，我的山寨¹⁴⁹，我的救主，

22:3 我的 神，我的磐石，我所投靠的，

¹⁴¹或作「青銅槍」；有作「青銅頭盔」。本文只見此處，故實意不詳，但以「槍」較合。300 舍客勒是 3.4 公斤(7.5 磅)

¹⁴²原文作「東西」

¹⁴³原文作「雅雷－俄珥金」Jaare-Oregim。「俄珥金」是「紡織」之意，恐是句後「織布」一字的誤植。代上 20:5 作「睚珥」Jair。

¹⁴⁴原文作伯利恆人「雅雷－俄珥金」的兒子伊勒哈難殺根據撒母耳 17:4-58 的記載是大衛殺了歌利亞，究竟是誰殺了歌利亞？學者們認為這兩處經文無法合攏。有的試認大衛為伊勒哈難，有的認為這兩個歌利亞。最可能的困難的引起經文傳留的殘缺性。而代志上 20:5 讀作「睚珥的兒子伊勒哈難殺了歌利亞的兄弟拉密 Lakmi」。撒母耳記與歷代志的原本皆有缺漏，故代上可能將「伯利恆人」bet hallakhmi 讀作人名 'et lakmi「拉密」(見代上 20:5 註解)，而撒母耳記卻將 'akh「兄弟」讀作「殺(了)」產生了伊勒哈難(不是大衛)殺死歌利亞的誤會。故原文可能是：「睚珥的兒子伊勒哈難殺了歌利亞的兄弟」

¹⁴⁵原文作「僕人」

¹⁴⁶在本首長的讚美詩中，大衛確認神是他信實的保護者。他用高度的詩格回述神如何用可畏的大能救他脫離死亡。他的經驗顯明神為無瑕又一心忠於他的人伸冤。神照他的應許賜王在戰場上得勝，又使他克服周圍。本詩的平行章可見於詩 18。

¹⁴⁷原文作「說」

¹⁴⁸CEV 作「大能的岩石」：TEV 作「我的保護者」。形容神是不可及的山峰；人得以藉此脫離仇敵。見撒母耳 23:25,28。

¹⁴⁹見詩 18:4「急流」註解。

我的盾牌，是拯救我的角¹⁵⁰，是我的高臺，
 是我的避難所，我的救主。你救我脫離了兇惡。¹⁵¹
 22:4 我求告當讚美的耶和華，
 我就這樣從仇敵手中被救出來。
 22:5 死亡的波浪吞沒了我，
 狂亂的急流¹⁵²使我驚懼，
 22:6 陰間¹⁵³的繩索綁緊了¹⁵⁴我，
 死亡的網羅困住了¹⁵⁵我。
 22:7 我在急難中求告耶和華；向我的神呼求。
 他從殿中¹⁵⁶聽了我的聲音，我的呼求入了他的耳中。
 22:8 因他發怒，地就搖撼戰¹⁵⁷抖，
 天的根基¹⁵⁸也震動搖撼。
 22:9 從他鼻孔冒煙上騰，
 從他口中發火焚燒；
 他扔下燒著的炭。¹⁵⁹
 22:10 他降臨之時，天也下垂¹⁶⁰，
 有黑雲在他腳下。
 22:11 他坐著展翅的天使上¹⁶¹飛行；
 在風的翅膀¹⁶²上滑翔。
 22:12 他以黑暗裹身¹⁶³，
 藏到厚厚的烏雲中。¹⁶⁴
 22:13 從¹⁶⁵他面前的光輝火炭來臨，

¹⁵⁰見詩 18:2「拯救我的角」註解。

¹⁵¹詩 18 無此句

¹⁵²見詩 18:4「急流」註解。

¹⁵³陰間 Sheol 是大衛敵人的人性化。「陰間」是希伯來文化中的死人的居所。

¹⁵⁴或作「包圍」。

¹⁵⁵或作「敵對」

¹⁵⁶指天上的殿(參 10 節神從天降臨)

¹⁵⁷參詩 18:7 註解。

¹⁵⁸詩 18:7 作「山的根基」，見詩 18:7 註解

¹⁵⁹可能形容神的怒氣點著煤炭(伯 41:21),而用作武器(詩 120:4)。

¹⁶⁰參詩 18:9 註解。

¹⁶¹見詩 18:10 註解。

¹⁶²見詩 18:10 註解。

¹⁶³見詩 18:11 註解。

¹⁶⁴見詩 18:11 註解。

22:14 耶和華從天上打雷，
至高者¹⁶⁶呼喊了。
22:15 他射出箭來，使仇敵四散¹⁶⁷；
發出閃電¹⁶⁸，使他們奔逃。
22:16 耶和華喊戰號¹⁶⁹，鼻孔呼氣¹⁷⁰，海底¹⁷¹就露出；
大地的根基¹⁷²也顯露。
22:17 他從高天伸手抓住我；
把我從狂瀾¹⁷³中拉上來。
22:18 他救我脫離我的勁敵，
那些恨我的人，
因為他們遠比我強大。
22:19 我遭遇災難的日子，他們來敵擋我，
但耶和華是我的倚靠。
22:20¹⁷⁴ 他領我到寬闊之處；
他救拔我，因他喜悅我。
22:21 耶和華按著我神性的作為報答我，
按著我無暇的舉動¹⁷⁵賞賜我。
22:22 因為我遵守了耶和華的¹⁷⁶道；
未曾悖逆頂撞我的神。¹⁷⁷
22:23 他的一切典章我都領悟；
他的律例，我也未曾抗拒。¹⁷⁸
22:24 我在他面前無可指責；
我也保守自己不犯罪。¹⁷⁹

¹⁶⁵詩 18:12 作「因」。

¹⁶⁶見詩 18:13 註解。

¹⁶⁷見詩 18:14 註解。

¹⁶⁸見詩 18:14 註解。

¹⁶⁹見詩 18:15 註解。

¹⁷⁰見詩 18:15 註解。

¹⁷¹見詩 18:15 註解。

¹⁷²見詩 18:15 註解。

¹⁷³見詩 18:16 註解。

¹⁷⁴見詩 18:20 註解。

¹⁷⁵見詩 18:20 註解。

¹⁷⁶見詩 18:21 註解。

¹⁷⁷見詩 18:21 註解。

¹⁷⁸見詩 18:22 註解。

¹⁷⁹見詩 18:23 註解。

22:25 所以耶和華報答我神性的作為，
按我注意到我無暇的舉動。¹⁸⁰
22:26 信實的人，你顯忠誠；
無辜的人，你是仰賴；¹⁸¹
22:27 無暇的人，你是可靠；
乖僻的人，你施掩飾。¹⁸²
22:28 困苦の百姓，你必拯救，
你注意高傲の人，使他降卑。¹⁸³
22:29 耶和華啊，你是我的燈。
耶和華必照明我周圍の黑暗。¹⁸⁴
22:30 我靠著你衝入敵軍；
藉著我的 神跳過牆垣。¹⁸⁵
22:31 獨一真 神所行信實；
耶和華の應許可靠。
他是投靠の人的盾牌。¹⁸⁶
22:32 除了耶和華，誰是 神呢？
除了我們的 神，誰是保障呢？¹⁸⁷
22:33 神是我堅固の保障，
他除去我路上的障礙。¹⁸⁸
22:34 他使我敏捷如鹿，
行凹凸之徑如草地。¹⁸⁹
22:35 他教導我的手爭戰，
甚至我的膀臂能開最強之弓。¹⁹⁰
22:36 你給我護衛の盾牌，
你救助の意願使我克勝。¹⁹¹
22:37 你使我的道路寬闊；
我的腳不致滑跌。¹⁹²

¹⁸⁰ 見詩 18:24 註解。

¹⁸¹ 見詩 18:25 註解。

¹⁸² 見詩 18:26 註解。

¹⁸³ 見詩 18:27 註解。

¹⁸⁴ 見詩 18:28 註解。

¹⁸⁵ 見詩 18:29 註解。

¹⁸⁶ 見詩 18:30 註解。

¹⁸⁷ 見詩 18:31 註解。

¹⁸⁸ 見詩 18:32 註解。

¹⁸⁹ 見詩 18:33 註解。

¹⁹⁰ 見詩 18:34 註解。

¹⁹¹ 見詩 18:35 註解。

22:38 我追趕我的仇敵，滅了他們，
未滅盡以先，我沒有歸回。
22:39 我滅絕了他們，打死了他們；
他們不能起來；
他們都倒在我的腳下。
22:40 你給我戰爭的力量；
你使我的仇敵跪在我面前。¹⁹³
22:41 你又使我的仇敵，在我面前轉背逃跑；
我剪除那恨我的人。¹⁹⁴
22:42 他們呼叫，卻無人拯救；
他們呼求耶和華，他也不回答。¹⁹⁵
22:43 我搗碎他們，如同地上的灰塵；
我踐踏他們，如同街上的泥土。¹⁹⁶
22:44 你救我脫離兇惡的敵軍；
你保存我作列國的元首。
我本來管下到之民必作我的百姓。¹⁹⁷
22:45 外邦人無能為力，
一聽見我的戰蹟，就必順從我。¹⁹⁸
22:46 外邦人喪膽；
戰戰兢兢地出他們的營寨。¹⁹⁹
22:47 耶和華是活神！
我的保障配得稱頌！
拯救我的 神被尊為王。²⁰⁰
22:48 獨一真 神使我完全清白；
使眾民服在我以下。²⁰¹
22:49 他救我脫離仇敵；
救拔我脫離那些起來攻擊我的；
你救我脫離強暴的人。²⁰²

¹⁹²見詩 18:36 註解。

¹⁹³見詩 18:39 註解。

¹⁹⁴見詩 18:40 註解。

¹⁹⁵見詩 18:41 註解。

¹⁹⁶見詩 18:42 註解。

¹⁹⁷見詩 18:43 註解。

¹⁹⁸見詩 18:44 註解。

¹⁹⁹見詩 18:45 註解。

²⁰⁰見詩 18:46 註解。

²⁰¹見詩 18:47 註解。

²⁰²見詩 18:48 註解。

22:50 耶和華啊，因此我要在列邦面前稱謝你！
我要歌頌你的名。²⁰³

22:51 耶和華賜極大的勝利給他所立的王；
以信實待他的受膏者，
就是給大衛和他的後裔，直到永遠。」²⁰⁴

大衛末了的話

23:1 以下是大衛末了的話：
耶西的兒子大衛的聖諭，
雅各 神所膏的，作以色列的聖諭：
以色列所愛之歌手之歌：
23:2 「耶和華的靈藉我說話；
他的話在我口中。
23:3 以色列的 神說話，
以色列的保障對我說。
那以公平治理人民的，
敬畏 神執掌權柄的，
23:4 必像日出的晨光，
如無雲的清晨，
他像雨後的晴光，使地發生嫩草。
23:5 我的王朝經 神命定，
因 神與我立永遠的約，
各則安排穩妥。
他常常拯救我，
成就我所願的一切。
23:6 但惡人必像荊棘，
全被丟棄；
人不能用手拿它；
23:7 碰它的人必用鐵器或槍柄，
在它們躺臥之地全然燒去！

大衛的戰士

23:8 大衛戰士的名字，記在下面：他革捫人約設—巴設，他是軍長的統領。在一次戰爭中擊殺了八百人。23:9 其次是亞合人朵多的兒子以利亞撒。從前非利士人聚集要打仗，以色列人退卻，23:10 有跟隨大衛的三個戰士穩住陣腳，其中有以利亞撒；他起來擊殺非利士人，直到手臂疲乏，手粘住刀把。那日耶和華使以色列人大獲全勝。眾軍回來時唯一能做的就是從屍首擄掠財物。

23:11 其次是哈拉人亞基的兒子沙瑪。一日，非利士人聚集在利希，在一塊長滿紅豆的田裏，眾軍在非利士人面前退卻。23:12 沙瑪卻站在那田中防守，擊殺非利士人；耶和華使以色列人大獲全勝。

²⁰³ 見詩 18:49 註解。

²⁰⁴ 見詩 18:50 註解。

23:13 收割的時候，有三十個首領中的三個人，下到亞杜蘭洞見大衛。非利士的軍兵在利乏音谷安營。**23:14** 那時大衛在山寨，非利士人的防營在伯利恆。**23:15** 大衛口渴就說：「甚願有人將伯利恆城門旁井裏的水打來給我喝！」**23:16** 這三個勇士就闖過非利士人的營盤，從伯利恆城門旁的井裏打水。他們拿來奉給大衛，他卻不肯喝。他將水奠在耶和華面前，**23:17** 說：「耶和華啊，這三個人冒死去打水，這水好像他們的血一般，我斷不敢喝。」如此大衛不肯喝。這是三個勇士的事蹟。

23:18 洗魯雅的兒子約押的兄弟亞比篩是這三個勇士的首領。他舉槍殺了三百人，就在三個勇士裏得了名。**23:19** 他在這三個勇士裏得尊榮作他們的首領，只是他不在三個勇士之中。

23:20 甲薛勇士耶何耶大的兒子比拿雅行過大事：他殺了摩押人亞利伊勒的兩個兒子。他又在下雪的時候下水井裏去，殺了一個獅子。**23:21** 他又殺了一個壯觀的埃及人。埃及人手裏拿著槍，比拿雅只拿著棍子下去。他從埃及人手裏奪過槍來，用那槍將他殺死。**23:22** 這是耶何耶大的兒子比拿雅所行的事，就在三個勇士裏得了名。**23:23** 他在那三十個勇士中得尊榮只是不在三個勇士之列。大衛立他作護衛長。

23:24 三十個勇士是：約押的兄弟亞撒黑，伯利恆人朵多的兒子伊勒哈難，**23:25** 哈律人沙瑪，哈律人以利加，**23:26** 帕勒提人希利斯，提哥亞人益吉的兒子以拉，**23:27** 亞拿突人亞比以謝，戶沙人米本乃，**23:28** 亞合人撒們，尼陀法人瑪哈萊，**23:29** 尼陀法人巴拿的兒子希立，便雅憫族基比亞人利拜的兒子乙太，**23:30** 比拉頓人比拿雅，迦實溪人希太，**23:31** 伯亞拉巴人亞比—亞本，巴魯米人押斯瑪弗，**23:32** 沙本人以利雅哈巴，雅善的眾子，**23:33** 哈拉人沙瑪的兒子，哈拉人沙拉的兒子亞希暗，**23:34** 瑪迦人亞哈拜的兒子以利法列，基羅人亞希多弗的兒子以連，**23:35** 迦密人希斯萊，亞巴人帕萊，**23:36** 瑣巴人拿單的兒子以甲，迦得人巴尼，**23:37** 亞捫人洗勒，比錄人拿哈萊（是給洗魯雅的兒子約押拿兵器的），**23:38** 以帖人以拉，以帖人迦立，**23:39** 赫人烏利亞，共有三十七人。

大衛點算人口惹 神發怒

24:1 耶和華又向以色列人發怒，就激動大衛，說：「去數點以色列人和猶大人。」**24:2** 大衛就吩咐他的元帥約押說：「你去走遍以色列眾支派，從但直到別是巴，數點軍隊，我好知道軍隊的大小。」

24:3 約押對王說：「無論軍兵多少，願耶和華你的 神再加增百倍！我主我王為何行這事呢？」

24:4 但王下了命令，總管約押和眾軍長的反對。約押和眾軍長就從王面前出去，召數點以色列的軍隊。

24:5 他們過了約旦河，在迦得穀中城的南邊亞羅珥安營，靠近雅謝。**24:6** 之後到了基列和他停—合示地，又到了但—雅安，繞到西頓，**24:7** 他們來到推羅的保壘，並希未人和迦南人的眾城。又到猶大南方的別—是巴。**24:8** 他們走遍全地，過了九個月零二十天，就回到耶路撒冷。

24:9 約押將軍兵的總數奏告於王：以色列拿刀的勇士有八十萬；猶大有五十萬。

24:10 大衛數點軍隊以後，就心中自責，禱告耶和華說：「我行這事大有罪了。耶和華啊，求你除掉僕人的罪孽，因我所行的甚是愚昧。」

24:11 大衛早晨起來，耶和華的話已經臨到先知迦得，就是大衛的先見，說：**24:12** 「你去告訴大衛說：『耶和華如此說：我有三樣懲罰。隨你選擇一樣，我就降與你。』」

24:13 迦得來見大衛，對他說：「你願意國中有七年的饑荒呢？是在你敵人面前逃跑，被追趕三個月呢？是在你國中有三日的瘟疫呢？現在你要決定，我好回覆那差我來的。」

24:14 大衛對迦得說：「我甚為難！我寧願落在耶和華的手裏，因為他有豐盛的憐憫；我不願落在人的手裏。」

24:15 於是耶和華降瘟疫與以色列人，自早晨到所定的時候。從但直到別是巴，男人死了七萬人。**24:16** 當天使向耶路撒冷伸手要滅城的時候，耶和華後悔這刑罰。他吩咐滅民的天使說：「夠了，住手吧！」（那時，耶和華的天使在耶布斯人亞勞拿的禾場那裏。）

24:17 當大衛看見滅民的天使，就禱告耶和華說：「是我犯了罪，行了惡。但這羣羊做了甚麼呢？攻擊我和我的父家吧。」

大衛買禾場築壇獻祭

24:18 於是當日迦得來見大衛，對他說：「上去，在耶布斯人亞勞拿的禾場上（註：「亞勞拿」在歷代志上 21 章 20 節作「阿珥楠」，下同），為耶和華築一座壇。」**24:19** 大衛就照著迦得奉耶和華名的吩咐，上去了。

24:20 亞勞拿觀看，見王和他臣僕前來，就出去迎接，臉伏於地，向王下拜。**24:21** 他說：「我主我王為何來到僕人這裏呢？」大衛說：「我要買你這禾場，為耶和華築一座壇，使民間的瘟疫止住。」**24:22** 亞勞拿對大衛說：「我主我王，你喜悅甚麼，就拿去獻祭。看哪！這裏有牛，可以作燔祭；有打糧的器具和套牛的軛，可以當柴燒。**24:23** 王啊，這一切我亞勞拿都奉給你。」又對王說：「願耶和華你的神恩待你。」**24:24** 但王對亞勞拿說：「不！我必要向你買。我不要用白得之物作燔祭，獻給耶和華我的神。」

於是大衛用五十舍客勒銀子買了那禾場與牛。**24:25** 大衛就在那裏為耶和華築了一座壇，獻燔祭和平安祭。然後，耶和華垂聽為地的所求，瘟疫在以色列人中就止住了。